Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

TRUNG-CỘNG ĐÃ NỔ SÚNG TẠI BIÊN-GIỚI ẤN-ĐỘ-T.C.

NHƯNG ẤN-ĐỘ KHÔNG BẮN TRẢ LẠI

* HỘI-ĐỒNG BẢO-AN LIÊN-HIỆP-QUỐC

đã chấp - thuận quyết - nghị ra hạn

cho Ấn-Hồi ngưng bắn

trước 7 giờ quốc-tế ngày 22-9-65 và triệt thoái lực-lượng đôi bên về vị-trí cũ.

NGOẠI-TRƯỞNG HỒI ĐÁP PHI-CƠ ĐI NƯU-ƯỚC

SAIGON (21-9).— Cuộc tranh chấp Hoa Ấn đã đến hồi quyết liệt mặc dầu T.C. gia hạn thêm 5 ngày thời gian quy định trong tối hậu thư buộc Ấn tiêu hủy các căn cứ quân sự ở vùng biên giới.

Cuộc xung đột Ấn - Hồi ngày càng thêm nghiêm trọng. Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc sẽ họp 20 này đang cố gắng giữ tất ngọn lửa chiến tranh nơi đây để bảo vệ hòa bình thế giới.

Trên đây là một toán binh sĩ Ấn đang tiến vào vùng yết hầu Nagi-Pir của lãnh thổ Hồi.

T.C đã bác đề nghị của Ấn và vẫn đề nghị mở 1 cuộc điều tra hỗn hợp và cho rằng Ấn thay đổi luận điệu để tranh thủ thời gian. Trong lúc đó Ấn nói không có căn cứ nào trên lãnh thổ TC cả.

Tin điện của các đặc phái viên các báo thông tấn ngoại quốc. điệu đi cho hay là quân đội T.C đã di chuyển đến nhiều địa điểm ở biên giới. Đặc phái viên thời phát thanh Tân Đa Li cho rằng hiện nay quân đội Ấn và quân đội Trung cộng đang hăm sáng nổi điện nhau trên đường ranh giới. Trong lúc đó Tân hoa Xã loan tin là có 3 binh sĩ Ấn vượt biên giới tấn công một đồn phòng thủ Tây tạng, đồng thời có 5 binh sĩ Ấn xâm nhập vùng Laddak và một số binh sĩ Ấn khác đã hành động trong tỷ tức lãnh thổ Trung cộng.

Đài BBC nói rằng hơn về cuộc xung đột ở biên giới này là 1 người ta Trung cộng cho rằng 5 binh sĩ Ấn vượt biên giới tấn công vào 1 trạm kiểm soát Trung Cộng, nhưng quân đội TC đã nổ súng đẩy lui số binh sĩ Ấn.

Đặc phái viên đài BBC ở biên giới điện về cho hay vụ rắc rối biên giới nói trên là do Trung Cộng gây ra.3 binh sĩ T.C vượt biên giới nổ súng vào binh sĩ Ấn, nhưng Ấn không khăng cự.

Chính nói đặc phái viên đài BBC trông thấy 1 tiểu đoàn T.C đang đốn tăng ở biên giới và đã có một số quân TC vượt biên giới rồi.

xem tiếp 4 trang 4

NĂM THỨ NĂM ★ SỐ 955 ★ GIÁ 2$ ★ THỨ TƯ 22-9-1965

thời luận

THÔNG-TIN - BÌNH-LUẬN - VĂN KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia Long Saigon ● Giấy nói: 21.998

TRẬN XÁP-LÁ-CÀ ÁC-LIỆT khi quân-đội Mỹ nhảy dù

XUỐNG GIỮA MỘT TIỂU-ĐOÀN VIỆT-CỘNG

Trận chiến xảy ra cách An-Khê 18 dặm, hạ 155 Việt-Cộng.

● Hành quân lớn vùng Thất-Sơn.

● 1 phản lực cơ phát nổ và rớt, phi-công thoát ra được.

SAIGON (21-9).— Đại phát thanh Lực đoàn quo loan tin quân đội nhảy dù Mỹ đang giao tranh ác liệt với VC Trận đánh này là trận đánh lớn nhất trong chiến cuộc V.N.

Quân đội nhảy dù Mỹ được thả xuống 1 vùng mà họ không ngờ bị VC bao vây. Khi đáp xuống mặt đất binh sĩ nhảy dù Mỹ thấy V.C bao vây từ phía. Lực lượng V.C có lối 3 tiểu đoàn, trận chiến xảy ra cách An Khê 18 dặm và phía Tây. Quân đội Nhảy dù liền nổ súng đánh xáp lá cà với địch. Trận đánh ác liệt xảy ra. 155 VC bị hạ tại trận. Phi cơ trực thăng trang bị hỏa tiễn của sư đoàn kỵ binh không vận Mỹ yểm trợ quân đội nhảy dù. Bên phía Hoa kỳ thiệt hại nhẹ.

Hành quân lớn trong vùng Thất Sơn

KIÊN GIANG 20-9.— Hành

xem tiếp 4 trang 4

Tin Gió Chớt

Binh sĩ T.C đến sát binh sĩ Ấn

Nguồn tin từ Hoa Thanh Đốn cho hay binh sĩ Trung cộng đã đến gần quân trú phòng Ấn trong tầm tiếng nói tại khiêu nơi đóc theo biên giới.

Thủ tướng Ấn, ông Shastri nói rằng T.C đang đồng lõa với Hồi để xâm lăng Ấn và ông cho biết là nếu T.C ngoan cố, Ấn sẽ tự vệ và đánh trả lại.

T.C. bắn rớt 1 phi cơ Mỹ trên không phận đảo Hải Nam

SAIGON (21-9).— Ng.Ấn tin Mỹ hôm nay cho hay, hôm thứ hai 20-9, Trung cộng nổ súng cấp phi cơ TC đã bắn rớt 1 chiến đấu cơ Hoa kỳ mà Bắc Kinh nói là đã vi phạm không phận TC trên đảo Hải Nam, trong biển Nam Hải.

Tào hoa xã cho biết viên phi công đã bị bắt. Tại Hoa thanh đốn Bộ Ngoại giao Hoa kỳ cho biết đang điều xét lại tin này.

Chạm súng dữ dội ở Quảng Ngãi

Tại Quảng Ngãi lối 1 đại đội chủ lực quân đã bị 1 lực lượng địch phục kích tại xóm cách Đà Nẵng lối 24 cây số về phía Nam vào lúc 11 giờ 35. Tin tức cho biết đơn vị này

xem tiếp 4 trang 4

BẢY BỨ CHI-TIẾT VỀ VIỆC MỞ

« Sờ-nách-ba » hàng ăn, hàng giải khát

▣ CÓ TẬP TRUNG CÁC « SỜ-NÁCH-BA » KHÔNG ?

● 1 NỮ CHIÊU-ĐÃI-VIÊN PHỤC-VỤ BAO NHIÊU KHÁCH ?

SAIGON (VTX).— Trong tuần qua, các báo đã loan tin trên ngoài về quyết định của Tòa đô chánh trong việc giải quyết Snack Bar.Giới thân vận Snack Bar đã hoang mang trước những nguồn tin đó.

Sau đây là sự thật về vấn đề giải quyết Snack Bar, hàng ăn, hàng giải khát của Tòa Đô chánh.

Ủy ban kiểm soát Snach Ba

Nhằm chỉnh đốn hoạt động của các Snack Bar Đô thành đồng thời bảo vệ 1 pháp chế an ninh, trật tự công cộng, bắt đầu từ tháng 8, Tòa Đô chánh đã thành lập một tiểu ban Kiểm soát lưu động các Snack Bar. Chiếu kết quả điều tra của tiểu soát lưu động, Tòa Đô chánh thành lập thêm một Ủy ban kiểm soát mở rộng để cứu xét hồ sơ các Snack Bar hoạt động không theo giấy phép hoặc không có phép. Ủy ban gồm hai thành phần :

1) Có quyền biểu quyết,

2) Trình bày góp ý kiến, không có quyền biểu quyết.

Ngày 13-9.65 hồi 9 g.30, Ủy ban Kiểm soát mở rộng đã nhóm họp để xét hồ sơ các Snack bar hoạt động không đúng theo giấy phép và quyết định biện pháp kỷ luật thích nghi.

Bao nhiêu « Sờ nách Ba » hợp lệ ?

Ủy ban hợp nghị thuyết trình của các toán lưu động về tình hình hoạt động của Snack Bar được biết : Đô thành có 39 Snack Bar hoạt động hợp lệ trong số 42 giấy phép đã cấp ; 124 Snack Bar hoạt động

xem tiếp 2 trang 4

5.000 BINH SĨ Đại Hàn khởi hành qua V.N Cộng hòa

HÁN THÀNH (AFP).— 5.000 binh sĩ thuộc một sư đoàn Đại Hàn khởi hành qua Việt Nam Cộng Hòa, đã rời cảng cũ Pohang hôm 19-9. Tổng thống Phác Chính Hi đã dự cuộc lễ được 18 chức trước cuộc khởi hành sớm.

10.000 binh sĩ còn lại trong sư đoàn sẽ tiếp theo tuần tới, hoàn tất sẽ khởi hành sang Việt Nam Cộng Hòa tháng tới.

Bản dịch Anh ngữ ĐỌC CHẬM

XEM TRANG 2 MỖI NGÀY

LIÊN-HIỆP-QUỐC, MỸ VÀ NGA

đối với việc Trung-Cộng gia-hạn

TỐI HẬU THƯ GỞI CHO ẤN ĐỘ

▣ Đài - Bắc : Đó là kế-hoạch của Bắc - kinh bành trướng ảnh hưởng mình trên thế-giới

LIÊN HIỆP QUỐC (AFP).— Tối Liên Hiệp Quốc, nhất là trong các giới Á Châu, người ta cho rằng việc Trung Cộng gia hạn tối hậu thư cho Ấn độ đến ngày thứ tư là một mánh khóe chiến tranh của nó chứ không phải là Trung Cộng muốn làm địa tình thế, vì Trung Cộng tuyên bố sẵng sự gia hạn này ít để cho Ấn Độ có thời giờ thi hành những điều khoản trong tối hậu thư.

Người ta cũng ghi nhận rằng Trung cộng một lần nữa đã xác nhận là Trung cộng cương quyết ủng hộ Hồi quốc trong cuộc chiến đấu chống Ấn độ.

Tuy nhiên, tại Liên hiệp quốc, người ta hy vọng rằng thời gian gia hạn ba ngày sẽ giúp cho Hội đồng Bảo an có lệnh ngưng chiến và hy vọng rằng lệnh này sẽ được Ấn Hồi cấp thời tuân theo.

xem tiếp 3 trang 4

Đây, 146 quán ăn, giải khát bị liệt như Snack bar

Hoạt-động bất hợp-pháp

● Các quán này đã được cứu xét ra sao?

SAIGON (VTX).— Trường toàn lưu động báo cáo kết quả của 22 buổi kiểm soát 146 quán được cơ quan Cảnh sát liệt vào hàng Snack bar hoạt động bất hợp pháp.

— 5 cơ sở hoạt động thật sự theo lối nhà hàng ăn (dùng theo giấy phép) không thu được sự chiếu đãi viên (Valloro, Paprika, Guillaume-Tell, Czaria, May Fair).

— 5 cơ sở hoạt động thật sự theo lối nhà hàng ăn (dùng theo giấy phép) nhưng có thu dụng nữ chiêu đãi viên (La Pergola Hiệp Đồng Capitole, La Cigne, Embassy).

— 11 cơ sở (giấy phép quán giải khát) nhưng có dùng đèn mờ, không giấy tờ cần và khách hàng đã xế lì VN, hoạt động theo lối quán giải khát thường (Bao mai, Mai hoa, Mỹ hạnh, Ánh sáng, Minh vương, Thái lợi, Thanh thủy, Vĩnh tous, Bagdad, Hoàng Sang, Thủy Hương) 14 nơi hoạt động theo lối Snach bar nhưng chỉ có giấy phép bán lẻ rượu mạnh dùng tại chỗ do Bộ Kinh tế cấp, quán lập đã tự lấu. Bon Accueil, Sporting, papillon, Imperial, La Cistra, La Pagode, Đại Nam, Hải âng Bar, Capitrolo, Cyrous, La Fin ate, New-york, Bar des Nations, Bristol).

— 18 nơi hoạt động theo lối Snack bar nhưng với giấy phép nhà hàng hoặc tiệm bán thức ăn và giải khát (Lux - Vegas - La Pergola, Paradise, Anh Lợi, Kim Lộc, Ly Lan, ashington, Billoxi, San Francisco, Pigall's, Jeany's Gina, The Ranch, Rano Bar, Lux's Ere Bar, Le Cellier, Vesus Bar, Casina, Carina, Hồng Kông, Miami, Isala, Rossignol, Australia, Happy bar, Morning star.

(Còn tiếp)

XÃ-LUẬN

TRUNG CỘNG MUỐN KHAI THÁC

cuộc chiến Ấn-Hồi.

của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Khi cuộc chiến Ấn-Hồi bùng nổ, không những thế giới tự do mà cả Nga-Sô đã tỏ nỗi lo âu.

Đối với Anh-quốc, đây không những là một cuộc phiêu lưu quay hiểm có thể có những hậu quả khó lường mà tình toán trước được, mà còn là một nỗi đau lòng trong một sự ngạc nhiên không tưởng tượng được.

Bởi vì Ấn-Độ và Hồi quốc cùng là hai nước trong Liên-Hiệp-Anh.

Điều này cũng đủ làm cho hai nước phải coi nhau như anh em trong một nhà. Dù có bất hòa đến đâu đi chăng nữa, cũng không có lý do gì gây chiến.

Bởi Anh-quốc lãnh đạo Khối Liên Hiệp Anh, nên có nhiệm vụ giàn xếp cho cuộc xung đột càng chóng chấm rất bao nhiêu càng hay bấy nhiêu.

Ngoài việc là hai quốc gia trong Liên-Hiệp Anh, Ấn-Độ và Hồi-quốc là những phần tử của một Quốc gia.

Sự chia sẻ thành hai nước khác nhau, chỉ là vì vấn đề Tôn-Giáo.

Bởi thế trong thâm tâm những người Ấn và người Hồi, dù theo tôn giáo nào đi nữa, không ai muốn có cuộc bắn giết nhau. Do đó chúng ta có thể tin rằng, sau khi cơn giận dữ đầu tiên đã qua, chắc những vị lãnh đạo, và dân chúng lãnh mạnh trong hai quốc gia này, ai cũng mong ước hòa bình chống lối lập giữa Ấn và Hồi.

Hoa Kỳ cũng rất quan tâm đến cuộc xung đột đương xảy ra ở chung quanh vùng Kashmir.

Vì Hoa Kỳ là bạn của cả hai quốc gia Ấn-Hồi, và Hoa Kỳ cũng lo ngại cuộc chiến có thể mở rộng.

Tuy Ấn-Độ chủ trương một chánh sách Trung-Lập, nhưng sau cuộc kinh nghiệm chua cay với Trung-Cộng, trong năm 1962, Ấn-Độ đã nhận định rằng đối với bọn Cộng-sản, khó mà giữ được Trung-lập.

Trong năm 1969, Trung Cộng đã xâm phạm biên giới Ấn.

Năm 1965, trong cuộc chiến Ấn-Hồi, Trung Cộng đã cố ý thúc đẩy cuộc chiến này, và tỏ bần thái độ chống Ấn-Độ.

Kết quả là một tối hậu thư mà Trung Cộng đã đưa ra cho Ấn, đối Ấn nội trong ba ngày phải hủy những cơ quan quân sự mà Ấn đã xây ở biên giới tiểu vương quốc Sikkim và Tây Tạng, từ năm 1962.

Đồng thời Trung Cộng đã chuyển quân giọc theo biên giới nữa.

Thế độ của Trung Cộng đã làm cho Hoa Kỳ, Anh quốc và cả Nga Sô nữa phải lo ngại. Vì vậy nhiều nhân vật Anh đã sang Hồi Thịnh Đốn trong mấy ngày nay để thảo luận với chánh phủ Hoa Kỳ về việc này.

Nga-Sô cũng đã tỏ cáo Trung Cộng « muốn lôi cuốn đó đầu thêm ».

Nhưng bạn ba ngày của tối hậu thư đã mãn từ hôm chủ nhật. Trung Cộng lại gia hạn thêm cho Ấn-Độ ba ngày nữa, nghĩa là đến nửa đêm thứ tư tới, phải phá hủy các cơ quan quân sự nói trên.

Trung Cộng đã tỏ ra muốn lợi dụng cuộc xung đột Ấn-Hồi để « dục nước thả câu ».

Nhưng có là trước sự cương quyết của Ấn-Độ và cả các nước muốn giúp Ấn-Độ—trong đó có cả Nga Sô — Trung Cộng đã lùi bước.

Lùi bước hãn hay lùi bước để nhảy mạnh.

Vài hôm nữa chúng ta sẽ biết.

ẤN VÀ HỒI

đối với lịnh ngưng bắn

CỦA HỘI ĐỒNG BẢO AN L.H.Q.

★ Ấn tuyên bố về việc Mỹ cung cấp võ khí cho Hồi.

TÂN ĐỀ LY (Reuter).— Hôm qua, thủ tướng Shastri tuyên bố quyết định ngưng bắn của Hội đồng Bảo An đáng được nghiên cứu một cách thận trọng.

Ông cho biết ông sẽ tuyên bố về vấn đề này vào ngày mai.

Nhà lãnh đạo Hồi nghị viện ông Shastri tuyên bố là Trung cộng muốn tạo một cơ hội để mở cuộc xâm lăng Ấn với nước đồng minh — là Hồi quốc.

Ô. Shastri nhắc lại là Ấn cương quyết chống lại sự tấn công Trung cộng, việc Trung cộng gia hạn tối hậu thư là 1 phương pháp tranh thủ thời gian để chờ xem phản ứng của L.H.Q.

Nội các Hồi nhóm khẩn cấp

RAWALPINDI (Reuter).— Hôm qua, nội các Hồi nhóm khẩn cấp dưới sự chủ tọa của tổng thống Ayub Khan để nghiên cứu phản đáp của Hồi về lịnh ngưng bắn của Hội đồng Bảo An.

Phiên nhóm đã xảy ra vài giờ sau Hồi nhận được nguyên văn bản quyết nghị của Hội đồng Bảo an.

Trước đó, tổng thống Khan đã hội đàm với ngoại trưởng Bhuto và các lãnh tụ Hồi.

Về việc Mỹ cung cấp võ khí cho Hồi Quốc

TÂN ĐỀ LI (Reuter).— Hôm

xem tiếp 7 trang 4

Hình như Ấn độ đã chấp nhận việc ngưng bắn

Một công chức cao cấp Ấn độ trong phủ Thượng sứ Ấn ở Luân Đôn ngày thứ hai đã tuyên bố là sẽ chấp nhận quyết nghị của Liên hiệp quốc.

Nhưng Ấn độ được giữ các vị trí hiện tại của quân đội Ấn, và trong trường hợp Hồi quốc không chịu ngưng bắn Ấn độ yêu cầu Liên hiệp quốc trừng phạt Hồi.

Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc khai diễn hôm nay 21 thán g 9 năm 1965

LIÊN HIỆP QUỐC (UPI).— Đại Hội đồng Liên hiệp quốc sẽ triệu tập phiên nhóm không đại kỳ thứ 20 vào thứ ba 21-9 gồm khi mọi người mong đợi cuộc vãng thăm của Đức Giáo Hoàng Phao Lô VI.

Tuy nhiên, 114 quốc gia hội viên Liên hiệp Quốc sẽ đến thăm trước trong 2 tuần lễ trước khi Đức Giáo Hoàng đọc diễn văn vào ngày 4-10 sắp tới.

Đồng thời với sự gia nhập của Gambia, quốc đảo Maldive và Tây gia Ba, số quốc gia Liên Liên hiệp Quốc điện gió là 117 quốc gia.

Hội đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc cứu xét việc Tân Gia Ba và Quần Đảo Maldives vào Liên Hiệp Quốc

LIÊN HIỆP QUỐC (Reuter).— Hôm qua, Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc triệu tập một phiên nhóm bồi 19 giờ 30 (giờ quốc tế) để cứu xét việc Tân Gia Ba và quần đảo Maldives xin vào tổ chức Liên Hiệp Quốc.

Không có quốc gia hội viên nào phản đối việc hai quốc gia trên xin vào Liên Hiệp Quốc và Hội đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc có thể sẽ thông qua đề nghị này vào ngày 21-9.

Thông-tấn-xã « Tân Trung Hoa » công kích thái độ của Hoa-kỳ, Nga-sô và Ấn-độ

Ngày 20-9 trong một bài bình luận bồi hoa của Hội đồng Bảo An, Liên Hiệp quốc đã thảo luận và cuộc xung đột Ấn Hồi, Thông tấn xã « Tân Trung Hoa » công kích thái độ của Hoa Kỳ, Nga sô, và Ấn độ. Thông Tấn Xã nói rằng « Hộ công thành chấp nhận đề nghị lâm áp lực đối với Hồi quốc mà ông U Thant đã đưa ra. Hộ đã lâm đó mọi việc đã có ngay một cuộc ngưng bắn có lợi cho Ấn Độ.

Thông tấn xã « Tân Trung Hoa » tố cáo ông Goldberg, Đại sứ Hoa kỳ ở Liên hiệp quốc, đã dùng chống lại bằng bạo đối với Trung cộng và dụng ý làm cho tình hình đã nghiêm trọng lại bóc nghiêm trọng hơn.

Thông tấn xã « Tân Trung hoa » nói Đại biểu Sô-Viết, ông Fedorenko vào tuần vừa Đại biểu Hoa kỳ, đã công kích các nước ủng hộ Hồi quốc trong việc chống lại xâm lăng của Ấn độ, và đề nói rằng các nước này vì những lời tuyên bố khiêu khích đã chỉ lên cho cuộc xung đột đó đội lên thêm.

Về phía đại biểu Ấn, Thông tấn xã « Tân Trung Hoa » nói vì được

xem tiếp 9 trang 4

Đã bắn rớt 1 thuyền buồm V. C.

TRÊN VỊNH THÁI-LAN, TÀU TUẦN MỸ

BẮN HẠ 1 THUYỀN BUỒM V. C.

● V.C. tấn công 1 đơn vị Thủy quân lục-chiến ở Gia-định.

SAIGON.— 1 tàu tuần phòng duyên hải Mỹ vừa bắn hạ một thuyền buồm V.C đại lối 14 thước trong Vịnh Thái Lan lúc thuyền này định đặt chất nổ vào tàu tuần phòng.

Cuộc đụng độ này là trận chiến lớn nhất xảy ra ở miền duyên hải V.N.C.H.

Người tin quân sự Mỹ cho hay có 7 xác chết V.C được tìm thấy trong thuyền và 2 V.C. khác đương bị thương.

VC tấn công 1 đơn vị ở Gia Định

GIAĐINH.— Vào hồi 2g30 sáng ngày 20, lối 1 trung đội LQ.VN đã bị lối 2 đại đội VC tấn công.

xem tiếp 5 trang 4

126.000 BINH SĨ MỸ đóng tại Việt Nam

SAIGON (VTX).— Theo người tin quân sự Hoa Kỳ thì quân số Hoa Kỳ hiện đóng tại Việt Nam Cộng Hòa (ngoài trừ thủy lực quân cơ chiến) 126,000 người.

Trên tổng số này 16.9 (thì có độ 119,000 người được phân chia ra như sau : Lực quân 65,200, Thủy quân lục Chiến 35.250, Không quân 12.900.Hải quân 4.400 và Lực lượng tuần duyên 250.

Tin thêm về vụ 2 PHI - CƠ LẠ bắn rớt phi-cơ chở Thủ - tướng

TIỂU-BANG GUJARAT : 8 NGƯỜI CHẾT

AHMEDABAD (Reuter).— Các viên chức trong chánh phủ của tiểu bang Gujarat hôm qua xác nhận chở thủ tướng Balvantrai Mehta đã thiệt mạng khi các phi cơ là hai nơi phi cơ chở thủ tướng tại gần vùng Xen kê Kutch.

Sáng qua, các viên chức cho hay tất cả 8 hành khách trên phi cơ đều thiệt mạng. Các hành khách gồm có thủ tướng, thủ tướng phu nhân, một nhà báo, 3 phi hành đoàn, một vị quan an ninh và một số vị quan an ninh thân cận của thủ tướng.

xem tiếp 8 trang 4

GIÓ THỔI NGƯỢC

HOA HẬU « TRONG SẠCH »

Sàigòn đã đưa ra điều kiện và sắp tổ chức cuộc bầu « hoa hậu V.N. » để đón giải Hoa-hậu Áo-hậu 1965 tại Phi-luật-tân. Nhưng có tin đồn, cô dự luận đề nghị tổ chức một cuộc bầu hoa hậu « trong sạch ».

Hoa hậu « trong sạch » không phải là hoa hậu... không có gỡ cả ngoài đó hay ăn mặc đẹp đẽ, sạch sẽ.

Hoa hậu « trong sạch » không phải là thứ hoa hậu đẹp đẽ xác thịt mà có thể có ghẻ... trong tâm hồn. Vì vậy hoa hậu « trong sạch » không cần điều kện tuổi thanh xuân, mà từ tuổi thanh niên (18) đến bao nhiêu cũng được, càng già càng tốt !

Vì hoa hậu « trong sạch » là hoa hậu có một tâm hồn... trong sạch, càng lớn tuổi chưng nhân là càng sống lâu trong cảng bùn và hố, thì tự trong sạch đã mới chắc chắn hơn.

Tổ chức bầu « hoa hậu trong sạch » chi vậy ?

Để cổ vũ cho phong trào lành mạnh hoá xã hội, đấu tranh với chủ trương chống tham nhũng, hối lộ, gian thương, bất phải, lợi dụng danh nghĩa của chống đế chay « ăp phe », mà chánh-phủ chiến tranh mới đây đã tuyên hão.

Để bảo tồn luân lý nước nhà, chống lại lan sóng vật chất kiểu-xa đã làm đảo lộn những tâm hồn vốn thích... « nhảy dù, ăn vụng », xem sự thoả mãn vật dục như một... lý tưởng !

Cho tổ chức bầu hoa hậu đẹp đẽ thế xác thì chỉ có lợi cho những tâm hồn... hở sác, hão danh và hão tiền !

KỲ-NINH

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

SOI GƯƠNG KIM CỔ

Những thần thoại và giai thoại về Không Phu Tử

(Trình bày nhân ngày kỷ niệm Ngài)

HẢI-ÂU-TỬ biên khảo

Không phu tử tự là Trọng Ni tên là Khâu, con quan đại phu ở Châu Ấp, Thước lương Ngột.

Thước lương Ngột lấy con gái họ Thi người nước Lỗ làm vợ lẽ, song chỉ sanh con gái không có con trai. Ông lại lấy một người thiếp, người thiếp sanh được một trai đặt tên là Mạnh Bì, song Mạnh Bì bị chân cò tật thanh phế nhân.

Muốn có con nối nghiệp, Thước lương Ngột bèn cưới họ Nhan, Hệ Nhan có 5 cô đều đến tuổi trưởng thành hoa lay chúng. Song nghe người là Ngột đã cao tuổi, nên Nhan ông không muốn ép, mới hỏi chung : « Quan đại phu ấp Châu ngỏ lời cầu hôn, các con có người nào ưng chăng ? »

Tiên người chỉ không ai ưng, duy có ái lá Trưng Tại chạy ra thưa : « Phụ-con gái, cha mà đặt đâu nghĩ đấy, sao cha còn phải hỏi nữa ?»

Nhan ông cho lời nói là hợp, bèn ưng cho Trưng Tại lấy Thước lương Ngột.

Sau khi thành hôn, hai vợ chồng vào cầu tự ở Ni sơn.

Khi bà Trưng Tại lên lên nửa bao thiên cây có trên nửa là đầu đứng đứng lên trời. Khi đầu đầu trong ở bụng nói, các là cây lại trở lại bình thường như trước.

Đến đó bà Trưng Tại mộng thấy vị Hề đế cho gọi đến yết phan : người sẽ sanh ra con Thánh, khi sanh phải vào hang « Không tang » mà sanh.

Tỉnh ra thấy trong người khác (triệu chứng thụ thai).

Lại một buổi, Bà mơ màng hoàng hốt thấy 5 ông lão giết một con thú giống con «nghê» có một sừng, mình có vảy như lân đến trước vái nói : «Chúng tôi là 5 vị sao ở Thương giới.

Tiếp đó con thú phục xuống trước mặt bà, nhà ra một vật hàng ngọc đặt một thước, Trên thước người có ghi : «Thầy tính chi tử, kế Chu vô vi Tố vương» (Con của Thầy tính nối nghiệp nhà Chu đã suy làm vua không ngôi).

Bà Trưng Tại cho là lạ, bèn lấy lụa cột vào sừng con thú đem đến hỏi chồng. Thước lương Ngột nhìn kỹ nói : « Đây là con kỳ lân đấy »

Gần đến ngày sanh, bà Trưng tại cho lời trong mộng bèn hỏi chồng : «Hang không tang ở đâu nhỉ ».

Thước lương Ngột đáp : « Núi Nam sơn có một hang, trong đó toàn đá không có nước, tục kêu là không tang đó. »

— Nếu vậy cho tôi vào sanh ở trong đó.

Ông Thước lương Ngột hối tuyển đá. Bà Trưng Tại bèn vào ở lại bà đó đến trong mộng ngày trước.

Nghe vợ kể, Thước lương Ngột với sửa sọn đưa vợ đến Nam Sơn trở trong hang để chờ ngày...

Đêm sanh, có 2 con rồng xanh từ trên không bay xuống phục ở bên bên tả hữu người của hang, hình như là để canh phòng.

Lại có 2 thần nữ rắy nước thơm từ trên xuống để tẩm cho « thanh nhi ».

Khi sanh, phiến đá ở cửa nhà ra rồi một suối nước trong thơm ngào ngạt vì nóng ấm tuôn lên.

Khi tắm xong, nước lại tự nhiên cạn khô (hiện nay ở về phía nam huyện Khúc phu (nước Lỗ) cách huyện ly 30 dặm có nói kêu là Nê Nê ông đó là trái nói có hang không tang đó).

Sanh ra, Không phu tử đã có tướng lạ như một tực mới trên, tay giống tay cọp, vai tiệp voi chưn ngắn ngủn như lưng rùa, miệng rộng tám cao.

Tiếp con có tướng ta.

Thước lương Ngột nói : « Thằng bé này là linh tinh ở hình của trái nói Ni Sơn. Vậy đặt tên là Khâu và tự là Trọng Ni. »

Trọng Ni ra đời được mấy năm, thì Thước lương Ngột lâu lâu trần, bà Trưng Tại ở góa quanh.

Sau lớn lên, Không tử, mình cao 9 thước 6 tấc, người trong xóm kêu giỏn là «Trường dài».

Ngài chăm học nghiên cứu sách vở không biết mệt, có đức độ của một vị thánh. Ngài đã cho đó khắp nơi, khắp thiên hạ đều cùng có người theo học. Đến nước nào, vua nước đó cũng kính nể không dám kêu tên. Nhưng bọn quyền quí các nước thấy Ngài học rộng biết nhiều, đều đem lòng ghen ghét, tìm cách đem pha, cho nên Ngài không làm quan với nước nào được lâu, mà chính sự hay cũng không thi hành được.

Số đi đạo Không được truyền bá sau rộng, là nhờ công của «Tư phổ» như Nhan Tố, Tăng Tử, Tử Tư và Mạnh Tử.

Hậu thế tôn sùng ngài hơn cả các thánh đế, mình quân, sau lòng tôn tế ngài từ triều đình đến dân gian đều thấy đạo ;

« Cung dư thánh vương : đạo quân tam tài đức kiêm quân thánh, vi Đế vương sư. Dữ thiên địa đồng ... Cả nghĩa là : Vị thánh vương đạng kính của nhân loại, sáng suốt hơn cả mặt trời mặt trăng và các vị sao. Đức bao gồm cả các bậc thánh của thế gian. Làm thầy của đế vương các triều đại, cùng với trời đất cùng ngang hàng...

Công đo điển tiến, nên ở các văn chi thu ngài thường có đôi câu đối.

Thiên địa vị yên vạn vật dục yên
Cao sơn ngưỡng chỉ, cảnh hành hành chỉ.

(Còn nữa)

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG C
31 THƯỚC VÀ 975 THƯỚC, 90G.00 — 90G.30
41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC : 23 g 30 — 24 GIỜ

• DICTATION FROM VIETNAM • FOR TRANSMISSION ON WEDNESDAY 22 nd SEPTEMBER 1965.

ONE ITEM :

Howard A. Rusk, President Johnson's personal envoy, yesterday announced that the present defense department's orthopedic and rehabilitation center here will be made into a national rehabilitation training and service center for veterans, civilians and refugees. He said he announced this with the permission of Prime Minister Nguyen Cao Ky.

Dr. Rusk arrived here directly from Washington "at" today to study the refugee problem and the rehabilitation of military and civilian disabled and to promote greater participation in the assistance program by the American people and American private welfare agencies. He said the program will provide the Vietnamese refugees such assistance as medicines, bandages, food and clothing.

As regards the disabled, Dr. Rusk said a number of artificial limbs to some 25,000 military and civilian amputees now recorded in Viet Nam. The monthly output of 120 legs and arms scored by the present orthopedic and rehabilitation center at 70 Ba Huyen Thanh Quan St. will be increased tenfold within one year. Very soon, he said, modern tools shipped from Hong Kong and the United States will arrive here for that purpose.

A Spanish expert of the world rehabilitation fund — a U.S. voluntary agency — will come to Saigon early next January to train personnel for the project. The expert, Mr. Juan Monrea, was with Dr. Rusk on his current visit to Viet Nam.

A former specialist of the refugee and rehabilitation problems in Korea, Dr. Rusk said that he will propose to President Johnson to call for European charitable agencies to contribute to the assistance program here. But, he said that he thought that they would do so only after they have got the program here off the ground. He said that he is confident that when the U.S. people know the problem better here, they will respond as warmly as they did during the Korean war.

The U.S. President's personal envoy will leave here tomorrow. During his vast here, he went to the orthopedic and rehabilitation center here and refugees centers in Dinh Tuong province about 45 miles Southwest of Saigon.

BẢN DỊCH ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

BẢN TIN TỨC ĐỌC CHẬM — THỨ TƯ 22-9-65

Từ 20 giờ đến 20 giờ 30 Hệ thống C (31 th. hay 9755 kc/s và 975 th. hay 1090 kc/s)
Từ 23 giờ 30 đến 24 giờ Hệ thống B (41 th. hay 7245 kc/s, hoặc 491 th. hay 160 kc/s)

MỘT KHOẢN

Ông Howard A. Rusk, phái viên riêng (personal envoy) của Tổng Thống Johnson, hôm qua đã loan báo (announced) rằng Trung tâm chỉnh hình (orthopedic) và Phục hồi (rehabilitation) hiện nay của Bộ Quốc Phòng ở đây sẽ được đổi thành một Trung tâm Huấn Luyện (training) và dịch vụ (service) Phục hồi Quốc gia cho các cựu chiến binh (veterans), thường dân và những người tị nạn (refugees). Ông nói ông loan tin này với sự chấp thuận (permission = cho phép) của Thủ tướng Nguyễn Cao Kỳ.

Bác sĩ Rusk đã từ Hoa Thịnh Đốn đến thẳng (directly) đây bởi thay Bộ nghiên cứu (study) vấn đề dân tị nạn (refugee problem) và việc phục hồi phế nhân (disabled) quân sự và dân sự, và để khuyến khích (promote) sự tham gia (participation) rộng rãi hơn của nhân dân Hoa Kỳ và của các cơ quan xã hội (welfare agencies) tư nhân (private = riêng, tư) Mỹ vào chương trình trợ giúp (assistance program). Ông nói chương trình này sẽ cung cấp (provide) cho những dân tị nạn Việt Nam sự trợ giúp như thuốc men (medicines), băng (bandages), thực phẩm (food), và quần áo (clothing).

Về phần (as regards = đối với, về phần) những người tàn phế, Bác sĩ Rusk cho biết số (sous) có một triệu phẩm (step = bước, biện pháp) lớn lao (tremendous = phi thường, to lớn) để cung cấp những chân tạo (limbs) giả (artificial = nhân tạo) chưa kể (counted) những cựu nhân và thường dân cụt tay chân (amputee = người bị cưa cụt) hiện có (recorded = đã được ghi) ở Việt Nam. Sức sản xuất (output) hàng tháng (monthly) 120 chân và tay mà Trung tâm Chỉnh hình và Phục hồi ghi được (scored = ghi điểm) ở 70 Đường Bà Huyện Thanh Quan sẽ tăng gia (increased) lên gấp 10 lần (tenfold) trong vòng một năm. Rất gần đây, ông nói, những dụng cụ tối tân (modern tools) gởi (shipped = gởi bằng tàu thủy) từ Hồng Kông và Hoa Kỳ sẽ tới đây để mục đích (purpose) ấy.

Một chuyên gia (expert = nhà chuyên môn) Tây ban nha (Spanish) của Quỹ Phục Hồi Thế Giới (world rehabilitation fund) — một cơ quan tự nguyện (voluntary agency) Hoa Kỳ — sẽ tới Saigon vào đầu (early) tháng Giêng và đây để huấn luyện (train) nhân viên (personnel) cho kế hoạch (project) này. Chuyên viên đó là ông Juan Monrea, đã cùng đi với Bác sĩ Rusk trong cuộc viếng thăm hiện thời (current) ở Việt Nam.

Trước kia (former) là một chuyên viên (specialist) về Sự đã di cư (refugee) và phục hồi ở Cao Ly, Bác sĩ Rusk cho biết ông sẽ đề nghị (propose) với Tổng Thống Johnson kêu gọi những cơ quan từ thiện (charitable) Âu châu góp phần (contribute) vào chương trình trợ giúp ở đây. Nhưng, ông nói, ông nghĩ (thought = preserve của động từ to think = nghĩ) rằng họ sẽ chỉ góp phần khi họ thấy chương trình ở đây đã được thiết lập. Ông nói ông tin tưởng (confident) rằng khi nhân dân Hoa Kỳ đã biết rõ vấn đề ở đây hơn, họ sẽ nhiệt liệt (warmly) hưởng ứng (response = trả lời, đáp lại) cũng như họ đã hưởng ứng trong cuộc chiến tranh ở Triều Tiên.

Đặc phái viên của Tổng thống Hoa Kỳ sẽ rời khỏi (leave) đây ngày mai. Trong cuộc thăm viếng của ông ở đây, ông đã đến Trung Tâm Chỉnh hình và Phục hồi ở đây và Trung tâm tị nạn ở tỉnh Định Tường độ 45 dặm về phía Tây Nam Sài-Gòn.

NÓI LÒNG biết tỏ cùng ai?

Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG *phụ-trách*

Yếu bóng vía

(THƯ HỎI CÔ Nguyễn Q. — SAIGON)

Bốn năm về trước em yêu Y. và đã có lần ngỏ ý về chuyện hôn nhân. Em có nói cho Y. biết rằng hãy Y. đồng ý năm sau ra trường em sẽ đi cưới Y. — Y. cười không đáp.

Hai chúng em vẫn yêu nhau hay là đồng hoạt, em nhận thấy em yêu và chăng Y. rất chiều chuộng Y. thì luôn luôn lâm sao. Em cho được biết Y. có nhiều bao trai và Y. chỉ đến với em khi nào bị lỗ bạn bè rủ mà thôi.

Tuy nhiên em vẫn yêu Y. nào em bỏ qua hết cho Y.

Ngày đầu ngày nọ có người trung đồ hàng có về chuyện tác tệ của Y. Sau khi nán nỉ Y. không được em chia tan Y. Y.

Cũng thói gian nghỳ (năm sau) em gặp H. em gặt một thằng bạn than, em và H. yêu nhau và thành mợ em đã ngồi lại cưới H cho em.

Khác hẳn Y, H ngoan và hiền lành và thể chuyện tình của em không có chi là sóng gió cả.

Thế rồi chẳng ngờ, ngày nọ thực tập trong bệnh viện nọ, em gặp lại Y. — Y. khác cho em biết Y. đã là người phụ và đã đi tìm em khắp nơi. Y. nói Y. vẫn yêu em và ước mong thành hôn phục sẽ được em đi cưới.

Khổ quá! em vì quá nể Y. nên từ đó, mặc dầu đã có H., em vẫn yêu Y.

Thế rồi ngày nọ, Y. biết chuyện em và H., Y. lăng lộn như con thú dữ, buộc em phải thành toàn H hàng cho cho H, ra đã đã cưới Y.—Y. nhắc lại rằng trước kia em đã đã nghĩ bao nhiêu với Y. trước.

Điều đó, em nhận với Y. là có nhưng giờ đây chuyện với H. là đã gia đình em định dont chứ đâu phải đó em ? Em không biết nói sao cả, con Y. thì kêu em rất gất, Y không rời em bước nào và Y. cũng không cho em đi đâu du lã với bạn trai. Em khổ tâm hết sức vì em biết H ghen và rất phiền những người như Y. nếu chuyện này đến tai H. chắc H không để em yên thân !

Phần em, dù sao Y. cũng là mối tình đầu của em nên em khó nghĩ quá !

Nhờ chị gỡ rối đum em và chỉ chỉ cho em phải đối phó thế nào với bọn chính ấy là xong.

TRẢ LỜI : Chuyện của em, rối hay không, hoàn toàn do em. Nếu muốn gỡ rối chỉ cho cách em phải cương quyết và không tham. Cái tro cao trí cũng tiếc, cao đức cũng muốn như em hiện nay chỉ chước thiên phiền chiếu mà thôi.

Đối với Y., nếu em cương quyết ngay từ buổi đầu lúc Y. mới lấy ngày lâm gì nên chuyện. Đã thừa biết tính lăng mạn của Y. và cũng tự biết không thể chịu đựng một người con gái như Y. thì tại sao cho kéo dài lâu lắm đến ngày nay ?

Chính vì em đã để mất sự việc gương ép nên mới lâm vào thế đi hiện thời. Vì thế, trước hết hãy dứt khoát mối tình bài người vô ngươi ấy là Y. — Đừng nhắc đến Y là mối tình dầu. Đâu mà làm quái gì khi người là không yêu mình thành thật và cũng chẳng thêm đến xin gì đến sự cố một của mình.

Trong thư em có kể «trước kia chỉ đối với em thì nó vô hại. Y. bị người khác bỏ rơi mà thôi ». Về chuyện này, chị thì rằng một khi nhỏ lại, chắc em không thể bỏ qua cho Y. được nữa. Dù bây giờ Y. thà thiết xin được em cưới nhưng em cũng đừng quên cách bỏ lại Y. Nếu em bỏ rơi em và điều quan trọng nữa là : em đã chính thức hỏi H.

Thật rắc rối giữa mối khác, chắc chắn không dơ nào Y. cảm giác cái thói bắt nat nhằm nhỏ như thế nhưng đó đâu bao giờ mà chẳng thế. Chỉ những người « yếu bóng vía » mới bị dao bổ bắt nat mà thôi.

Riêng với H., phải nhìn nhận H mới là người em yêu. Đã yêu H. và đã đi hỏi H., vậy thì không con lý do gì để em sợ hãi lăng nhăng nữa. Ngoài ra nếu muốn H. không nói con tam bành (mà em đang tất sợ) thì chỉ cho nước cho Y. « đe » thật mau là ổn chuyện.

THANH PHƯƠNG

Mỗi ngày tiếp các bạn trẻ. Mỗi tuần vào ngày Thứ Ba và Thứ Sáu, buổi trưa tạt tòa soạn báo Thời-Luận.

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

TỔNG SỐ NGƯỜI TỊ-NẠN CỘNG-SẢN trong 20 năm nay đã lên tới 15 triệu

Lần sáng đi cư của những người ở các quốc gia bị cộng sản cai trị từ 1945 đến nay Thế hiện được coi như là một phản ứng bi đát chứt trong lịch sử đối với sự áp bức chính trị ngày nay đã đạt con số 15 triệu và con tiếp tục.

Từng điểm 5 at hay từng cá nhân, gia đình, từng triệu người thứ vong ấy đã để những những nơi mình sào tiêm quốc, rồi tác trên thế giới. Vô số người khác mà chỉ có chính quyền cộng sản biết là đã bị tiêu diệt, chôn sống, đày đọa, cải tạo — tức là mất ngày 24 giờ có sáp 21 2000 người rời quê hương bỏ cửa cũ cũng cao tay. Phần đông trên trong nơi xa khi cộng sản đã chính phục được xơ sở hạ bằng quan sự hay chính trị. Tất cả đều là thức đáp vì 1 đáng có thy chất là tìm cơm nào có thể sống tự do tuy theo chính kiến lẫy tín ngưỡng của họ. Hộ đã bỏ nhà cửa, ruộng nương, tiền bạc, công ăn việc làm, và đã khi phải dứt tình cốt nhục vì sự gia đình, thân quyết để tìm đến sống mới ở các quốc gia tự do tiến khắp thế giới. Hộ đạp bước cho bầu trời xa bình phẳng xã hội và kinh tế, thương mại, nông đàn, thương gia, tri thức, tu chức, liên thương.

Phong trào đi cư đã thành lập mạo lớ khi 1.000.000 người đã tích ở Đông Âu sang lánh nạn tại các quốc gia Tây Âu khi Tiệp chiếm đã chấm dứt vào năm 1945. Hơi vong quyền không hài hưởng vì sở sở hộ đã lọt hoàn toàn bước phải lưu sự quyền kiểm soát của cộng sản. Tổ số đến nay đã 20 năm, người số đã cư ở nước cách thuộc Nga chiếm, chín có thêm 1.300.000 người đã tiến khắt Đông Âu. Trong số này có 60.000 người Tiệp khác đã lánh nạn qua Tây phương sau vụ đầu chánh của Tiệp cộng năm 1948. Một bằng chứng bi thảm nữa là vụ đi cư của 200.000 người Hung gia lại khi cuộc cách mạng chống cộng năm 1956 à bị quân đội và chiến ấn Nga đập tan.

Thêm vào số 3 triệu dân tị nạn Đông Âu còn phải kể thêm 3.700.000 người Đông Đức trốn khỏi miền Nga chiếm trước ngày 13-8-61 khi bức tường Bá Linh được xây để bít lối lấu thoát của họ. Tuy nhiên, mặc dầu có bức tường ấy và những chói cạnh, lính gác, súng kém, mìn, cho, rắn ... thêm vào chung 21.000 dân Đông Đức lấu mang tòa Tây Đức và Tây Bá Linh đầu năm 1965.

Tại miền Đông, 8.900.000 dân tị nạn đã trốn sang các nước tự do ở Á Châu trước lần cộng chính phục chính trị và quân sự của cộng sản bắc sau khi cộng sản đã xâm lấn quốc gia bộ 5 triệu dân Bắc Hoa đã sang lánh nạn ở Nam Hoa từ khi Cộng sản chiếm cơ Bắc Hoa năm 1945. Đợt đầu gồm 2.600.000 người đã đi cư từ năm 1945 đến 1948. Lúc chế độ Hồ Hán Dân cộng sản kiểm soát đã thành lập vào tháng 5 1949 thì một cuộc đi cư nữa lại bắt đầu, và số trong hai năm đã có thêm 1.800.000 người trốn sang Đại Hồ ở phía Nam. 7 tháng sau khi quan đội cộng sản xâm lấn toàn Hoa Nam vào năm 1950, 800.000 người nữa lại tìm cư xuống Nam.

Từ Phi lục Trung hoa đến 2 triệu dân cũng đã bỏ, rời sở, đã trốn đến Hương Cảng Ma Cao, và Phi lập Tân. Riêng tháng năm 1962, đã có 100.000 người lao đến khắt bỏ đặc lực vì cuộc thi đua «tiến vọt» của chế độ Trung cộng đã thất bại tại bao. Theo bộ kế lại thì kết quả tập sản hoa kinh tế đã mang lại 3 năm mất mùa liên tiếp.

Tháng 7, 1954, khi VN bị cắt đôi vì cộng sản nắm trọn quyền kiểm soát Bắc Hà thì một trong những phong trào đi cư vĩ đại nhất bắt đầu. Trong vòng 10 tháng, gần 1 triệu người VN đã bỏ miền Bắc vào Nam.

Sau vụ xâm lăng và chiếm cứ Tây Tạng năm 1950, và vụ đàn áp cuộc nổi dậy của dân Tây Tạng năm 1959, hơn 6 vạn dân Tây Tạng đã tự ý lưu vong Ở Ai Lao, từ năm 1960 đến nay ... 24.000 người đã trốn các vùng do Cộng sản chiếm đóng.

Lúc thế độ do Cộng sản của Castro thành lập thong Cuba vào 1959, 310,000 dân Cuba rời thành dân tị nạn, trong số có 270,000 người ăn trú ở Hoa Kỳ ba 45,000 đi cư sang Tây Ban Nha và các nước Mỹ La Tinh. Nhiều người cả trên bằng đường biển trên những ghe, tàu nhỏ vì vậy số người tị cộng sản bắn chết đuổi rất nhiều.

Một khi cộng sản đã nắm chắc quyền kiểm soát một quốc gia thì đặt bộ thống kiểm soát chặt chẽ an ninh trong nước và biên giới chẳng mọi đường lối. Rút người bước gián lớn lan sang đi cư Song bắt chấp mọi trở ngại vô quy hiểm, phương tiện đi cư vẫn tiếp tiến. Tính ra trong bốn năm qua có tu 24.000 đến 30.000 người trốn khỏi các nước cộng sản.

Đau lưng, đái dầm, tim yếu, mất ngủ, hồi hộp mộng mị, ông già hoặc thanh niên bạc nhược, ốm yếu... uống THUỐC BỔ
BÁ LINH CƠ HOÀN 555
(Nhãn hà số 555)
Nhà thuốc VAN HÒA ĐƯỜNG
Số 203 Đường Lương Nhữ Học — CHOLON
QUÁCH PHẬT (Cô Gia khách Triều Bắc)
K.N số 620 B.Y.T. ngày 12-8-63

Ngàn năm BÍA MIỆNG

Có ngày thác oan

Theo tin báo : Tân Nga lăng vàng, giả bộ đánh cả ngoài khơi để dò tìm tức hạm đội Mỹ.

Ngày, ngày, ông vắc, cần câu,
Tìm nơi, gần nhớt ngôi lau, thả mồi.
Cần gì, cá cắn, ông ơi !
Mắt ông, vỏ vịt, nhìn hoài, trên phao,

Kẻ ra, cho chỉ, người vào,
Cái thằng câu cá, ai nào, dè tâm,
Họa đồ, ông vẽ, trại quân.
Nào kho khí giới, thành phần, chi huy,
Nào là quân số, bên kia,
Đường ngang, ngõ tắt, lối đi, lối vào,
Hoặc là, ngoài lũy, trong hào.
Nơi ẩn, chốn ở, hàng rào, thép gai.
Họa đồ nắm chắc, trong tay,
Luôn cho, «đồng chí» đêm nay, cướp đồn.
Ngày nay, lại chuyện, ác ôn,
Tàu Nga, đánh cá, dương buồm, ngoài khơi,
Ra đó, đặt sẵn, nơi nơi,
Trên đu tin, chiến sự, cho người, bà con,
Buồng chài, thả lưới, ơn xóm,
Lưu manh k'ểu ấy, chẳng còn, bịp ai,
Yêu cầu, ông đẹp, đi thôi,
Cái trò, gián điệp, có ngày, thác oan.

ANH HỚT RÁC

ĐIỀU - LỆ

BÀU HOA-HẬU VIỆT-NAM ĐỂ DỰ GIẢI HOA HẬU Á-CHÂU 1965 TẠI PHI-LUẬT-TÂN

ĐIỀU I.— Danh cho tất cả thiếu nữ quốc tịch Việt Nam.

ĐIỀU II.— Điều kiện :
1) Ở từ 16 đến 25 tuổi
Gia thế : đặc thiên, không con.
Bề cao : 1 mét 58
Sức học : Trình độ Trung học.
Tạng phục : một tạng phục phù hợp với Việt Nam và áo tắm.

ĐIỀU III.— Giai nhân dự giải được chấm điểm theo :

a) GƯƠNG MẶT : (Khi mặc quốc phục, không đeo nữ trang) da mặt, tăng tự nhiên, thu, không mang tóc giả, có những nét đặc điểm theo lối Á châu.

b) THÂN HÌNH (khi mặc áo tắm) sẽ được đo theo thể thức quốc tế, thân trên phải cân đối với bề dài đôi chân, đầu phải cân đối với bề cao, đôi vai không thể quá xệ, không thể quá tròn, mông không thể vòng hơn vai, không được cách biệt nhiều với ngực. Chân phải thẳng và khi duỗi lại dính nhau ở ba điểm đùi, gối và bắp chuối. Lưng cong hay lồi xương sống là bị loại. Áo tắm phải để ngực tự chiếu, không đệm.

c) ĐIỆU BỘ VÀ NHÂN CÁCH : duyên dáng, nói năng và điệu bộ chứng tỏ và có nhân cách. Có khả năng biểu lộ và sắc đẹp dân tộc khi mặc quốc phục.

ĐIỀU IV.— BAN CHẤM THI sẽ gồm có 15 người, trong đó 8 phụ nữ, họa sĩ, điêu khắc, nghệ sĩ và báo chí. Thành phần được giữ kín cho đến lúc chấm thi.

ĐIỀU V.— Thời hạn nhận đơn tham dự : từ 17 đến 30-9-65.

A.— Đơn tham dự phải kèm theo 8 tấm hình mới cỡ 9 x 12, (Cartes postales). 4 tấm chụp ngay mặt và 4 tấm người mặc áo tắm mầu sáng. Đơn phải ghi những chi tiết như sau :

a) Tên Họ, tuổi, ngày sanh và nơi sanh.
b) Tên Họ và nghề nghiệp của cha mẹ.
c) Bề cao, vòng ngực, eo mông và cân nặng.
d) Đã học ở trường nào và học tới đâu.
e) Sở trường.
g) Nghề nghiệp của thị sinh.
h) Địa chỉ đầy đủ và điện thoại nếu có.
i.) Mỗi giai nhân dự giải phải nộp từ ứng thuận của cha mẹ hay

(Xem tiếp trang 3)

DIÊN-THỌ-TỐ
ÔNG-TIÊN
THUỐC BỔ THẬN AN THẦN
ĐIỀU HÒA KHÍ HUYẾT
THÍCH HỢP CHO NGƯỜI :
Lớn tuổi, hay đau mới mạnh, sức ớm yếu ăn không biết ngon, ngủ không an giấc
CẦN CHO NGƯỜI :
CƠ THỂ SUY NHƯỢC
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt
Saigon 128, Lê-thánh-Tôn
NHÀ THUỐC ÔNG-TIÊN P.L. CHOLON
K.N. 520 B.Y.T. — 20-11-1963

TRƯỜNG DẠY NGHỀ
1-10-65 Khai giảng các lớp :
MÁY XE HƠI—MÁY DẦU CẦN (Moteur Diesel) MÁY HAI THÌ (Cic loi xe gắn máy). VÔ TUYẾN ĐIỆN (Radio) TRƯỜNG XƯỞNG V.T.B. (Chef atelier Radio) THỢ ĐIỆN. ĐIỆN XE HƠI VÊ SINH THƯỜNG THỰC Vá lốp bằng cao, CẮT MAY Chi-ném khoa. Âu phục, Việt phục phụ nữ. Thời Trang P.N. (Đỗ Điền). Y phục Trẻ Em trai gái đủ kiểu. Cắt May Phụ Lòng. Lớp tối học phí 200 đồng.
CHÚ Ý: Học sinh nên cố công Học hỏi đầu lính nghề Chưa lành nghề học thêm khỏi phải đóng học phí. Mãn khóa thì ra cấp Bằng. Chủ trọng về Thực Hành. Có rất nhiều máy móc chạy được và dụng cụ đầy đủ cho Học viên Thực Hành. Bởi vậy giảng dạng Việt ngữ. Tuổi độ và tuổi tác sao học công được thành nghề. Có lớp Sáng và Tối.
Hàm thụ có lớp : Vô Sinh Tường thức. Vô Tuyến Điện. Trước-g Xưởng V.T.D. Cơ Nội trú ở cạnh trường.
Á CHÂU CHUYÊN NGHIỆP TƯ THỤC
257-259 Trần-Hưng-Đạo — ĐT 22.993 Saigon
(Trước rạp hát HƯNG ĐẠO trông sang)
Mỗi đầu tháng có khai giảng các khóa mới

ĐẦU NHỨC Uống : Budon tri : Nhức đầu, nhức răng, đau mình, nhức mỏi
KN số 1210/BYT/QCDP

tìm hiểu quốc tế

Cuộc xung đột giữa MAC-TƯ-KHOA VÀ BẮC-KINH

Lý do — Tình trạng hiện tại — Viễn cảnh

Bài của François FEJTO
Bản dịch của N.X.T.

(Tiếp theo và hết)

Đã có những vụ chạm súng ở biên giới. Nhưng vụ này có thể nói hoàn toàn được. Những chắc khẩn riêng trong một thời gian khá dài, sự xung đột giữa hai quốc gia vẫn giữ được tính chất ý thức hệ, chánh trị vô tương gian.

Đối với người Trung Hoa, điều cần thiết là loại được ảnh hưởng của Nga xô trong những đảng Cộng sản và cách mạng Á Châu. Phi Châu và Nam Mỹ, để thay chân Liên xô trong việc lãnh đạo những nước mới lập trong thế giới thứ ba (Á phi), và sau cùng bước Liên xô phải lựa chọn một trong hai con đường : một là phải theo đường lối của Trung cộng và từ bỏ mọi sự hợp tác với Hoa kỳ, hai là phải nhường lại cho Bắc kinh chức vụ lãnh đạo phong trào cả ở mọi thế giới.

Nga Sô muốn chống đối cuộc tấn công thường trực mỗi bằng cách triệu tập dưới quyền hiệu tuy của mình, những đảng Cộng sản (chết là những đảng Âu Châu) cho trung thành với mình và bằng cách chống lại sự ảnh hưởng của Trung cộng trong những đảng Cộng sản Á châu. Nhưng Nga xô không có sự gì mà thuần giữa chính sách đối hội của họ và sự trung thành với các lời cam kết của họ đối với những nước xã hội như Việt Nam và Cuba và đối với phong trào Cộng sản trong thế giới... Cuộc chiến đấu này rất khó khăn và Nga xô đã phải lui bước khá nhiều.

3) Hậu quả của cuộc xung đột Nga — Hoa

Việc Trung-Cộng ly khai, đã đến bây giờ, đã làm lung lay tất chiếu đại vị và uy tín quốc tế của Nga Sô. Điều này đã xảy ra ở Viễn Đông nơi mà Bắc Hàn, Bắc Việt, và Pathet Lao đã bị lôi dưới ảnh hưởng của Trung cộng, cũng như ở Trung Âu nơi mà Albanie là chọn Trung-Cộng và đã xô cho bài khác khác (chính là Tỉ Mỹ Mỹ) đã lợi dụng cuộc xung đột để xin lòng chống gây hiểu lầm giữa Mac tư khoa. Chánh sách của Tito mỗi ngày một lớn rõng. Những sức trung thế giới thứ ba, như Cộng hòa Ả Rập, Algérie, Mali đã khai thác sự cạnh tranh giữa Nga xô và Trung cộng để chiếm một vị trí rất hơn trong việc yểu sách cả hai bên.

Sự chống đối của Trung cộng lấm cho Nga xô phải gấp gối với Ấn độ và Nhật bản trong đó Ấn độ, quốc gia nhỏ có nhiều lý do để lo sợ một sự bành trướng của Trung Cộng. Mặt khác, sự chống đối ấy lại làm cho Nga xô phải gần gũi Tây phương tự bảo. Tuy thế, Trung cộng khi muốn thúc đẩy cuộc chiến ở VN, khi bắc cho hàu khác đánh vào vận đề ngăn chặn đường được, trong lúc ấy, sự hiệp tác giữa Hoa kỳ và Nga xô. Cũng vậy, Hoa kỳ và Nga xô cùng có lợi chung để ngăn cản Đ.N.A. không phát là có thể thực hiện nay mai được. Nhưng có lẽ trong Đc Trung Hoa, Mao Trạch Đông cũng chẳng trước thì sau, một Âu-châu như thế sẽ được thực hiện.

Trong khi cho dọi các chánh phủ trong thế giới tự bài Nga xô đã lên gì, nếu tự việc mở rộng nay, đến việc mở rộng khác, cuộc chiến ở Việt Nam đưa đến cuộc chiến giữa Hoa Kỳ và Trung cộng, thì Nga xô có đủ cùng vô khí nguyên tử để bảo vệ Trung cộng không ? Hay là lúc ấy Nga xô chỉ phải đối lấy lệ ? Hay là Nga xô chỉ đợi thời cơ thuận tiện mới can thiệp ?

Để chứng tỏ sự phức tạp và sự thay đổi mau chóng của tình thế, người ta chỉ cần nhận định rằng không sẽ xả lời được những câu hỏi trên đây mỗ. cách đích xác.

BỌC TRANG 3
GIÔNG-TỐ
TIỂU THUYẾT ÁI TÌNH TÂM-LÝ XÃ-HỘI

Từ Nhà Khu Quản Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

ĐIỀU - LỆ

BẦU HOA-HẬU VIỆT-NAM ĐỂ DỰ GIẢI HOA HẬU Á-CHÂU 1965 TẠI PHI-LUẬT-TÂN

(Tiếp theo trang 2)

người giám hộ cho phép thí sinh thamdự bầu hoa hậu Việt Nam tại Sài gòn. Và cho phép ban tổ chức đăng hình ảnh thí sinh trong quyền chương trình và trên mặt báo. Cha mẹ hay giám hộ cũng phải cho phép thí sinh nếu trúng tuyển được tham dự cuộc thi hoa hậu Á Châu tại Manille, Phi Luật Tan vào tháng 12-1965.

ĐIỀU VI.— Ngày giờ và địa điểm chấm thi :

a) Vòng loại đầu : buổi sáng thứ bảy 9.10.65, bắt đầu 9 giờ tại một Hí viện. Đó thành yếu số tối sinh quá 32 người.

b) Vòng bán kết : cùng một địa điểm bắt 20 giờ. Số thí sinh trúng cử sẽ nhập kịch và sẽ có bán vé thâu tiền vào cửa. Số tiền đó giao nhận được trừ phí dụng vàng chung kết sẽ không quá 10 người.

c) Vòng chung kết : bắt 20 giờ chấm nhập 10-10.65 cùng một địa điểm. Số có chương trình và vũ nhạc kịch khác và bán vé thâu tiền vào cửa.

ĐIỀU VII.— Các giải thưởng :

— Tất cả giải nhân dự vòng bán kết đều được phần thưởng xứng đáng.

— Nhiều phần thưởng xứng đáng khác tính cho các thí sinh bị loại ở vòng sau.

— Hai giải nhất danh dự tức Á Hậu được huy chương bạc và phần thưởng nhiều như vậy. Hoa Hậu.

— Hoa Hậu được huy chương vàng, được gửi sang Manille (Phi Luật Tân) dự Hoa hậu Á-châu với tất cả tiền phí do Ban Tổ chức Hoa Hậu Á châu đài thọ.

Ban Tổ chức Việt Nam sẽ đài thọ tiền phí cho một hoa hậu mà hoặc giám hộ của Hoa hậu (hoặc tuổi) Hoa Hậu trong thời gian dự thi Hoa Hậu Á châu tại Manille và nhiều thành phố lớn của Phi luật tân.

ĐIỀU VIII.— Số tuổi 20 tuổi lời đã bỏ vào quỹ Xã hội của Bộ Nội Vụ. Số lời chu lại sẽ bổ vào quỹ Tổng cuộc để phí thiết bị tham dự các giải xe đạp quốc tế của tại Phi luật Tân, một lượt với cuộc thi Hoa hậu Á châu.

ĐIỀU IX.— Thí sinh trúng tuyển Hoa Hậu Việt Nam phải theo đúng chương trình sinh hoạt và thời dụng biểu của Ban tổ chức cho đến ngày đi Phi luật tân. Chương trình gồm các phương diện văn nghệ xác khéo và sắc đẹp, buổi luyện ngoại ngữ và nghỉ thoải.

Nếu vì lẽ gì Hoa Hậu không xuất ngoại được, sẽ thay vào đó là Á Hậu 1, rồi đến Á Hậu II, v...

GHI CHÚ : — Chụp ảnh thí sinh có thể chấp nhận với Ban Tổ chức số 37 Hồng Thập Tự Saigon (có sẵn ảo tâm).

Thành phần Ban Tổ Chức

BAN THƯỜNG VỤ :

— Chủ tịch : Ô. Ô. Trần văn Thoan

— Phó Chủ tịch : Trương-Ngọc-Hon

— Thư ký : Phan thị Mỹ,

— Phó thư ký : Huỳnh Vũ,

— Thủ quỹ : Trần minh Mẫn.

— Phó thủ quỹ : Nguyễn ang Ca.

— Cố vấn : Triệu văn Yên.

CÁC BAN CHUYÊN MÔN :

— Trưởng Ban Kỹ Thuật : Ô Lương Thế Hiển.

— Trưởng Ban Tài chánh : Ô Triệu Văn Yên.

— Trưởng Ban Cổ động : Ô Phan Như Mỹ.

— BAN BÁO TRỢ :

= BAN CỐ VẤN :

— Trưởng ban thẩm mỹ : Bác sĩ TRƯƠNG NGỌC HƠN

— Trưởng ban Trình diễn : Ông NGUYỄN PHỤNG.

TIN QUỐC-TẾ

Những chi tiết về tin Bắc Kinh lùi thêm 3 ngày cho hạn định chốt của bức Tối hậu thư gửi Ấn Độ

BẮC KINH 19-9.— Thông tấn xã Tân Trung Hoa vừa loan tin là Chính phủ Trung cộng vừa cho chính phủ Ấn độ lùi tới ngày 22 tháng 9 đúng sáu hạn định chốt để phá hủy bất những công sự phòng thủ ở biên thùy xứ Sikkim.

Trong văn thư gửi cho cho Chính phủ Ấn độ ngày hôm nay, chính phủ Bắc kinh đã tố cáo Chính phủ Ấn đã cố tình kéo dài thời gian, làm nhạt đầu những điều yêu cầu hòa bình lý của Trung cộng và đã từ chối không chịu phá hủy những công sự quân bị đã xây cất trên đất Trung hoa hoặc trên đường ranh giới Trung - Ấn với những mục tiêu phòng thủ.

Trong thư trả lời gửi cho Chính phủ Ấn ngày 17.9, chính phủ Trung cộng nhắc lại yêu sách phải thấy sự phá hủy các những công sự quân sự ấy — và nhấn mạnh là đã quyết định lùi hạn định chốt tới năm đến 22.9 cho chính phủ Ấn có thể thi hành giải pháp cần thiết.

Văn thư ấy nói thêm là chính phủ Ấn phải tức khắc đình chỉ những cuộc xâm nhập qua đường thủy Trung Ấn và Trung Sikkim trao trả lại nhiều người dân biên thùy Trung Hoa đã bị bắt các cuộc những gia sức bị cưỡng đoạt vì phải cam kết sẽ thôi không bao giờ xâm những cuộc hành quân quấy rối qua sang ranh giới.

Chính phủ Trung Cộng tuyên bố : Nếu Chính phủ Ấn không chịu nhận những điều yêu cầu trên đây thì phải tự mình lấy trách nhiệm hoàn toàn về những hậu quả nghiêm trọng có thể đưa đến ».

— Chính phủ Trung cộng minh xác đúng khác, là bụng hộ triệt để đàn Cachemire trong cuộc tranh đấu đành quyền tự quyết, cũng như bộ trợ hội quốc trong cuộc chiến đấu chống lại sự gây hấn của Ấn độ.

Tân xã Tân Trung Hoa tố cáo ông Shastri đã làm méo mó sự thực

«Trong những lần tuyên cáo đọc trước hai nghị viện của quốc hội Ấn hôm thứ sáu qua, Thủ tướng Shastri đã tìm cách chối cãi những cuộc xâm nhập và gây hấn tàn ác của Ấn qua biên thùy Trung Ấn. Ông lại còn tuyên bố sẵn sàng đàm phán với Trung cộng.»

— Tân xã Tân Trung hoa đã quở quyết như trên đăng thời tố cáo Thủ tướng Ấn chỉ đọc cho nghị viện nghe có hai đoạn trong bản phòng điệp của Trung Cộng gửi cho Ấn độ.

«Đó là những đoạn tố cáo chính phủ Ấn đã dùng những cách lanh quanh làm lạc hướng để che đậy những hoạt động của quân đội Ấn trong vùng biên giới Trung Ấn và Trung - Sikkim và một đoạn nói về các cuộc xâm nhập của quân đội Ấn vào đất Trung hoa».

«Ông Shastri đã không đưa đã đoạn "gì đề hai đoạn khác trong bức văn thư của Trung Hoa tố cáo Ấn độ đã chiếm cứ những khoảng đất rất rộng lớn trên lãnh thổ Trung Hoa trong vùng trung, tây và Đông theo đọc biên thùy, và đã phát hiện những cuộc xâm nhập chính sách quốc gia cực đoan và bành trướng của các nhà lãnh đạo Ấn. Chính sách này đã bị lộ bình trong mưu mô « diệt trừ đàn Cachemire » và cuộc « gây hấn chống lại Hồi quốc.

★

Không khí êm địu ở Luân Đôn

LUÂN ĐỘN 19.9.— Không khí ở Luân Đôn đã được nhẹ nhàng êm địu khi người ta nhận được tin sáng nay là Trung Cộng lùi thêm ba ngày cho hạn định chốt của bức Tối hậu thư gửi cho Ấn Độ.

Dường như những lời đọa rạt của Trung cộng đã không mang lại kết quả đúng như sự mong muốn của Bắc kinh.

Vì dụ như ở ngay trong nước Anh, lúc đầu ai cũng coi Ấn độ là kẻ gây hấn trong cuộc tranh chấp Ấn - Hồi, nhưng dân dân ngày sự sang ngày kia công luận lại thay chính Ấn độ là nạn nhân. Sự biến đổi dư luận xảy đã mang lại cái kết quả đầu tiên là Chính phủ Anh quyết định ngăn lối lên cấm giữ khí giới để phát ra ngay khi khởi thấy cuộc tranh chấp Ấn-Hồi. Những phản ứng của Mạc tư khoa và Hoa thịnh đốn là thái độ của hai chính phủ này trở nên cực kỳ cứng rắn, nhất là trong Hội đồng Bảo an người ta đương tăng cường áp lực để bắt Ấn độ phải đi đến một cuộc hòa chiến giữa Ấn và Hồi.

Ở Washington người ta nghĩ rằng rất có thể là thái độ luồng cuống của thủ đô Rawalpindi (Hồi) đã giữ một vai trò gì trong quyết định sáng nay của Bắc kinh gia hạn thì hành tối hậu thư cho Ấn. — Ở thủ đô Hồi chắc chắn là người ta rất thích nhận được viện trợ ngoại quốc nhưng lại mong muốn rằng nó từ nơi khác tới chứ không phải từ Bắc kinh tới.

Nhà thuốc quốc tế

do THANH-THÁNH phụ trách

3.9.1965 phát hành

Nỗi buồn quê hương

thơ VŨ TIÊU GIANG

nét bút tôi phi những thăng ngày
nghe sầu thế kỷ vướng đôi tay
từng đêm chuyện động hơn chính chiến
thời đại hôn nay lý tưởng nầy

Đọc ((Nỗi Buồn Quê Hương)) để tìm
hiểu tâm sự người lính trẻ trường thành
trong ba chốt ((Thiếu Sinh Quân))
Liên Lạc về VŨ TIÊU GIANG KBC 4541

Vắng xa

★ Vệ Hoa

bình minh mờ nhạt sương mù
điệu buồn tiu nặng mùa thu lưu dây
lá vàng từng chiếc tung bay
dấy vững kỷ niệm u hoài luyến thương
ngọn thông chứng tích cô vương
đo ngang tách bến đôi đường ta xa
sống vớn trời khúc bi ca
ăm thanh réo rắt xót xa cõi lòng
bây giờ bỗng thấy nhớ trông
về ngôi trường cũ bóng hồng thuở thơ

SH THY LAN THẢO
(★ *Văn nghệ 20 Gò công*)

SUY TƯ :

Một vài câu còn gượng ép, chịu khó một chút nữa sẽ hay hơn. Thảo dàng ngập ngừng ở khoảng giữa (cũ mới) chưa có một thái độ dứt khoát.

N.H.P.

Thám tử MAI LÊ & MÔNG MÁC

Nguyên tác IMENON
Bản dịch của A.B.C.

(Số 82)

CHƯƠNG THỨ TÁM

Một tiếng nói khẽ : «Thưa ông, tôi đây».

Giang Vệ đứng sững trước mặt. Nước giọng giọng chậy từ người hắn ra. Mi của hắn bị thấm nước nên chẳng còn hình thù gì cả. Hắn hỏi :

—«Ông đã tìm thấy gì chưa ?

—Phí Lịp đương làm gì ?

—Nó vẫn đi từng vòng. Tôi không biết nó làm thế nào mà không được đứng ngoài cửa cho đến lúc nào. Nó cứ cái nhau với cô gái bán hoa ở trước của Hộp Đêm « cái xay cà ». Nó xin nó đủ ma tuý. Chính cô đã sau đó kể lại với tôi như thế. Cô Gy biết một nó. Nó khẩn khoản cầu xin bao cho nó chỗ nó có thể xin được một ít. Sau đó nó lại mất phòng mấy nói cô gọi giấy nói cho Bác Sĩ Lộc, nó bảo Bác sĩ rằng nó không thể chịu được nữa, và nó đe dọa Bác sĩ đã thôi. Nếu nó cần đi nhìn thế nữa, nó sẽ làm cho một người hóa điên ở quanh đây».

Giang Vệ đưa mắt nhìn quanh nhà trống tổng. Nơi đây những ngọn đèn còn đương thắp sáng ở trong mọi phòng.

Chàng hỏi : «Ông không chắc là nó là trốn rồi sao ?

Hỉ thể của chàng sắc sua những mà rượu. Và hơi mùi chàng nếch lên đã mình cười, cái cười mà Mai lệ đã qua quen đi rồi.

—«Thưa ông, ông đã báo cho sở hỏa xa biết chưa».

«Có xem người ở trong đó, thì nó đã bỏ nhà ra đi từ lúc nhất là bao bốn giờ rồi. Thế nghĩa là nếu nó đính sáng trốn, thì nó đã lên xe lửa từ lâu rồi. Nó có thể đi đến rất nhiều nơi».

—«Tuy thế mặc lòng, chẳng ta có thể báo cho các ga xe lửa ở biên giới biết».

Thật là khó là làm. Mai Lê không cảm thấy muốn hay động tất cả bộ máy đã sẵn của sở cảnh sát. Thật ra đây chỉ là một ý nghĩ ; những chàng có cảm tưởng rằng việc này sẽ được giải quyết ở ngay trong khu Mông Mác này. Nơi đây, cho đến bây giờ mọi việc đã xảy ra.

Giang vệ hỏi : «Thưa ông, ông có nghĩ rằng nó đương đính Phi Lịp ở một nơi nào không» ?

Mai Lê nhăn cái. Chẳng khẳng có ý kiến gì cả. Chàng ra đến ngoài và gõ Lô Nhan, đứng xát mình vào bức tường của chiếc ôtô.

(CÒN NỮA)

Tin thể thao

Tổng cuộc điền kinh Việt Nam sẽ tổ chức một cuộc đua chạy tiếp sức 6.400th. Saigon-Cia - Định Saigon vào ngày chủ nhật 26/9/1965 hồi 8 giờ. Lộ trình chia làm 6 chặng. Mỗi đội tham dự 6 lực sĩ chánh và 2 tru bị.

Tổng cuộc điền kinh tăng thưởng giải thưởng cho 5 đội về đầu bảng tổng sáp.

Thời lượn ngh .ên : Từ hôm nay đến hết ngày 24/9/65 tại 30 Hồng Thập Tự S.G

TÌM VIỆC

SINH VIÊN toán Lý Hóa cựu học sinh Chu văn An nhận kèm toán Lý Hóa tại Đệ nhị cấp tới xuống. Thư về Bưu thế Vinh 57111 Lê văn Duyệt Saigon.

NAM SINH VIÊN : Khoa học, có chứng chỉ toán đại cương vật lý (Mathgéné Physique) hàng bình thư muốn dạy toán và vật lý tại tư gia từ đệ I trở xuống.

Thư hãy liên lạc với AN số 18 Cư Xá ưi Quan đường Đề thám Nhà Cảo định.

SINH VIÊN Khoa học, chứng chỉ MGP có khả năng và kinh nghiệm dạy học. Muốn kèm Anh văn và Toán từ đệ II trở xuống. Xin liên lạc với : 321 Trần bình Trọng Saigon.

Bọc và cổ động Thời Luận

Nóng lạnh, cảm, cúm, đau nhức

ANTIGRIPPAUX

VITAMINE B1

BÚA BỔ DÂU NGƯỜI NHÂN HIỆU CHỨNG TÔA

CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

Số 14 581 BTC/DSP. 21-10-63

AI DẠU BÌNH TRỊ ?

TRƯỜNG PHONG TRỊ LẬU HOÀN

TRỊ NỘI VÀ NGOẠI TRÌ BÌNH MẠCH LUẬN

VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG

VÕ VĂN THÊM

Giọng Tố

TIỂU THUYẾT ÁI TÌNH TÂM LÝ XÃ-HỘI

của NAM-KIỀU tác ĐỖ-VĂN

Số 11 CHƯƠNG THỨ HAI

(TIẾP THEO)

Sự giản dị sự thật thà trên vào một cái thứ ưu nghĩ, những ngôn Thành nghiệm chính tạo cho Thanh một vẻ đẹp lạ lẽn. Như một phép mầu cuốn hút người ta về mình. Đây là một duyên không thể nói không thể tả, vô ích bàn luận, không thể khỏi cạnh cứu xét như Rudolp Valentino *ngôi trước mặt bạc trắng đành mà cái chế đã làm cho giới ngờ ngẩn, nói chi nữ giới.*

Mỗi lần con người tài hoa này hiện lên mặn bạc thì khắp màn bạc như được ngời điệu. Nói rằng Valentino *đẹp trai ? Không đúng ! Ánh sáng trên sự đẹp trai rất xa.*

Thanh trong dáng dấp đường bệ như thở ra tác khóe, và thư thái là lùng! Nhưng cử chỉ của Thanh không hấp tập như hàm chứa trong phát động một vẻ trang trọng nó xuất phát, hiện từ một trái tim trong trắng thành thiệt.

Nếu cần một thí dụ thì không gì rõ rệt là mướn ngay việc của thời Xuân Thu chiến quốc khi đem so sánh tình cha con họ Triệu : Triệu thái Triệu thuần.

Ngài như mặt mùa hạ, Quan tướng quốc xưa là một tiết mùa đông.

Với mặt trời mùa đông, người ta dễ gần, dễ thân hơn.

Những con người Thanh không thể từ một hòn đất thở nắng ra. Bao nhiêu năm tháng đã tô đã chuốt trong nhiều thế hệ gạn lọc mới nên hình.

Người ta bảo là con giòng là trong trường hợp này Thanh giống cần nói mà người ta tin. Không cần tác oai mà người ta sợ. Càng lễ phép nhún nhường, người ta càng nể.

Người ta đã linh cảm từ sâu thẳm của tạng phủ đó là một công trình của hóa công. Không thể là sản phẩm của xác thịt. Cho nên Na n Tôn đặc biệt chú trọng về sự giáo dục. Khi biết phút chia ly sắp tới, cụ ân cần dặn Thanh phải tìm mọi phương pháp để tốt đẹp lành mạnh con người. Chỉ những con người lành mạnh mới có những tư tưởng tốt đẹp. Chỉ có những tư tưởng tốt đẹp mới có những khả năng linh ứng để có những ngôn lành trung tiết.

Một khi đã trung tiết mới có sinh sôi nẩy nở. Đó là đầu mối «cốt tiên để vạn việt sinh tồn» và tương tồn trong công cuộc bảo vệ giống nòi có nền tảng vững chắc. Đại khái đặt sống bất diệt vào đực, cái luyến ái, âm dương giao duyên. Tiếng gọi đôi thiết tha và mãnh liệt không một thứ gì chống nổi.

Phương lấy cũng đồng quan điểm, Văn tư họ mới mẻ, con người chưa mấy sống sâu nhiệm nên sự diễn giải của họ chỉ nghĩa nghèo nàn hơn. Kém ý nhị nữa. Nghĩa cả.... non biển đã không đạt tới mệnh mông bao la. Chẳng là nhờ cái công sự bồi đắp của tổ tiên và đã mạnh dạn sống chiến sau vô để chuyển vận, nâu biết gạn những danh tự lại, họ chẳng lại thêm lịch trình tiến triển của cuộc thế kiếp người, nên chỉ nẩy chữ mà có thể bao là cả một hệ thống, sống động, một quyền thần thư với biết bao điều siêu việt rất tứ sự thật.

Người Pháp chủ thích là Créer, procréer. Rõi muốn cho được cả tiếng giải hơi, thường họ dùng ((dủp)). Créer, Procréer sáng tạo giao duyên, sáng tạo giao duyên. Đâu có thể vì với sinh sôi nẩy nở. Chữ đồng đã sắt, sắp xếp mạch lạc rất chính, thanh âm, nhạc cũng ê.

Ấy thế mà cái sức mạnh quái thông của nó vời vời nội c.o cái lực chứa của nó thật mênh mông sông biển, tít mù trời xanh. Nghĩa lý chất chứa muôn hình sắc của cuộc đời thật là trang thái vĩ đại của trăm hoa đua nở. Lại tương bừng về tử điệu, thanh sương((1) (ánh đỏ, xanh sương) Từ chỗ giới đạc, cái nghĩa lý ((công giải biên rộng) bàng bạc trên khắp các đồm sống của sinh vật, trong một giây linh ứng của hóa sinh vụt kem như lại thành một chân lý. Chân lý bất diệt, chân lý của muôn thuở.

Chỉ có chân lý nào là chân lý kê. Còn những gì là luận lý, là triết lý, thần học, thông thiên đều là những nhân hình lọc loạt. Toàn là những sáng chế đó hơi của thông người tật bệnh nó lại mỗi lần bồ lâm vương những đầu đc đông loại. Ly dưa mình lạn dường lên cao chót vót dường như chỉ có mình xứng đáng là thầy đời cất đặt đường đi nước bước, cách ăn cách ăn cho đời. Mà trên mặt đất tinh ra cả triệu thầy đời, có sở sinh nào mà không có.

(Còn nữa)

(1) *Từ điển thanh sương, vương tương quân chi tật và khó (P.iu Oàng Vương Cảc)*

TIỂU-THUYẾT VÕ-HIỆP KỲ TÌNH TRUNG-HOA

LÔI MINH THẦN CHƯỞNG

SỐ 37

Tác-giả : THIÊN-NGOẠI-THIÊN ● Dịch giả : VŨ-NGỌC

HỒI THỨ NĂM

THẠCH CUNG KỲ NGỘ

(Tiếp theo)

Đến khi nhìn kỹ tư thế của lão già một tay vuốt râu, một tay chỉ xuống dưới chân, thì bất giác chàng động lòng nhủ thầm : « Tại sao ông ta lại chỉ xuống chân, hay là ở dưới đó có cất dấu vật gì ? »

Thường Ngộ Thanh là một người thông minh tuyệt vời nên sau một hồi suy đoán chàng đã hiểu ý bên tả từ bước tới khẽ xô đẩy hai chân lão già ra chỗ khác và phát hiện phía dưới là một tầng đá ngũ các. Lật tầng đá lên có lỗ hang sâu cất dấu một chiếc hộp chạm trổ rất tinh vi. Bên trong chiếc hộp đựng một cuốn sách bọc lụa vàng ngoài bìa đề sáu chữ : « Kinh Thiên Lôi Minh Chưởng Quyết ».

Thường Ngộ Thanh không hiểu rõ « Kinh Thiên Lôi Minh Chưởng Quyết » là chưởng pháp gì nên chàng vội lật trang đầu ra xem thì thấy có một hàng chữ viết thảo :

« Thiên địa kỳ thư, lưu tặng kẻ có duyên ! ».

Thường Ngộ Thanh cả mừng miệng lẩm bẩm :

— Thì ra đây là một bộ kỳ thư chắc bên trong có chép võ phương phép luyện tập và Kinh Thiên Lôi Chưởng Quyết !

Chàng bèn tiếp tục mở trang thứ hai, đọc lời mở đầu :

Chưởng « Kinh Thiên Lôi Minh » là một loại kỳ chưởng tự liên cổ đến nay lúc luyện chưởng pháp này ta đã phải ẩn trong rừng sâu núi thẳm suốt hơn sáu mươi năm mới luyện thành.

Kẻ được sách này nên thể nhiệm công coulyện tập khó khăn của ta mà cố gắng gắt gỏn sách quí ngày đêm luyện tập, hầu sau này tạo phúc vô lâm. Đừng nói kỳ là không được dùng chưởng pháp này để làm hại nhân loại. Nếu không sẽ gặp hoạ lớn vào mình... »

« Cô Độc Cự Sĩ ».

Xem xong Thường Ngộ Thanh gật đầu hứa nguyện :

— Xin lão tiền bối cứ yên tâm Vãn bối nhất định sẽ tuân theo chỉ thị nên người đồng chân làm sai ! Đoạn, chàng lại tiếp tục lật xem trang thứ ba :

« Ta một đời cô độc mang kỳ học bao la, nhưng chưa có dịp đem ứng dụng. Sau này lúc gặp gỡ gia đình đã lìn tích hoang sơn luyện tập kỳ chưởng ... »

Xem tới đây Thường Ngộ Thanh buột miệng than : « Vị lão nhân cô độc mấy kẻ ra cuộc sống cũng quá cô độc thật. Ở đời xưa anh hùng đã có biết bao nhiêu kẻ mang hận « Tri bất ngộ thời » ! và lưu lại nỗi tiếc thương như thế ?

Chàng tiếp tục xem đoạn kế :

« Ta dự tính năm trăm năm sau tất sẽ có một vị thi đức kiêm toàn, tới Hà Thiên động, lấy được bộ kỳ thư này để luyện tập và phát dương võ học của ta... »

Thường Ngộ Thanh đọc đến đoạn này thì lấy làm kinh ngạc nghĩ thầm : « Thật kỳ đúng ngờ vị Cô Độc lão nhân đã tọa hóa ở trong thách thất lên tới năm trăm năm rồi mà cốt rắn không mục nát, quả là chuyện lạ lùng hiếm có ? »

Đoạn dưới trang sách tiếp tục chép :

« Đời ta đã man ; rất nhiều mối hận, nhưng ta không muốn kẻ được bộ kỳ thư này phải trả những mối hận ấy cho ta mà chỉ mong rằng người được sách quí phải dùng « Kinh Thiên Lôi Minh kỳ chưởng » để quét sạch yêu nghiệt tạo phúc nhân quần ... »

Lật qua trang dưới, là những giòng chữ chéo về khẩu quyết và động tác luyện tập chưởng pháp, có vẻ theo mạt bức họa bên cạnh chú thích :

« Oai lực phát xuất của loại chưởng pháp này cần cứ vào công lực thâm thiâm của người luyện nó. Mỗi khi phát chưởng sẽ có một luồng cương khí vô hình bốc thẳng lên không rồi từ trên trung chưởng trời sẽ gây thành những tiếng nổ « ùng, ùng ... » như tiếng trống rền sấm động. Người có công lực càng thâm hậu thì tiếng nổ càng lớn, khiến đối phương phải choáng óc vỡ mật mà chết ... « !

Đọc tới đây Thường Ngộ Thanh rùng mình kinh hãi nghĩ thầm :

— Ta đã được nghe sư phụ thuật chuyện mấy trăm năm về trước có một vị võ lâm quái kiệt luyện chưởng lực kinh tài triển phát ra tiếng nổ như sấm sét. Vị quái kiệt ấy chỉ xuất hiện giang hồ có một lần mà đã giết chết một lúc hơn ba mươi tên ma đầu tiếng tăm phe phái bốc dậy. Sau ấy không thấy xuất hiện nữa không biết có phải tay vô lâm quái kiệt ấy là vị Cô Độc Cự Sĩ này chăng ?

Cuối bộ sách còn ghi chép tất cả các môn tuyệt học của bảy môn phái lớn trên giang hồ như : Kiếm pháp Quyền thuật Cưỡng quết, Độc Môn Ám khí. Y học Tướng số Bát Quái Cửu Cung «.v ... v» cách pá giải của mỗi một môn.

Thường Ngộ Thanh đã thao Vu Tất Thăng bọn nó đã bắn cả cần bàn võ công hơi khẽ nhu chăng chế xem qua các môn quyền kiếm, chưởng pháp của các đại môn phái một lượt là đã lãnh hội được một phần lớn.

Đọc xong bộ sách Thường Ngộ Thanh mừng rỡ vô cùng chàng vội Vang tàu cất kỹ thư Vào bọc rồi quỳ xuống trước mặt xác Cô Độc Cự Sĩ lạy chín lạy miệng lẩm nhẩm cầu khấn.

Lão tiền bối chắc chắn đã thấy các hành động thần bí một độ tử sau. Nay nay, vãn bối may mắn có duyên được lãnh giáo hết chân truyền của lão tiền bối xin bái nhân lão một kỳ đánh độ tử chẳng hay lão tiền bối có bằng lòng thâu nhận không ?

Cầu khấn xong Thường Ngộ Thanh đứng dậy quan sát kỹ chung quanh thạch cung chỉ thấy gió nhà bên tả có một cửa sổ bỏ trống thông ra phía ngoài. Khi tới bên cạnh khung cửa đột nhiên chàng lại nhớ ra mình vô ý quên mất. Bước qua cửa là một hành lang dài tới cái phòng nhỏ phía sau

— Trong cái phòng nhỏ này đặt một cỗ văn song chung quanh giá rất nhiều loại chân bát phát xuất ánh sáng. Đó đặc bảy biện tuy đưa giúp chưng có Vẻ xét vô và cao nhã.

Thường Ngộ Thanh nghĩ thầm : « Cái phòng này, chắc là nơi tu luyện của Cô Độc Cự Sĩ » Nghĩ đoạn, chàng bèn bước tới ghế ngồi lên chiếc văn song. Vừa ngồi yên chàng lại đột nhiên ngửi thấy một mùi thơm ngào ngạt kỳ dị từ người cửa sổ bay vào.

Mùi thơm này hình như có một tác dụng làm cho tinh thần sáng khoái từ chi Bách mạch tuy thái vô cùng !

Thường Ngộ Thanh lấy làm lạ vội vàng bước đến bên cửa sổ nhìn ra bỗng bắt gặp một khóm cỏ « Linh Chi » cao hơn một thước trên ngọn đã đã kết được một trái chín màu đỏ tươi. Và bên nhánh cỏ treo một thứ bài vở hàng chữ nhỏ li ti — « Kỳ nhân trông kỳ thảo, năm trăm năm sau gặp kỳ nhân ! Ta đã dự tính khóm cỏ này năm trăm năm sau sẽ kết ở trái Linh Chi có thể tăng thêm mấy chục năm công lực giúp ích rất nhiều trong việc luyện tập chưởng pháp « Kinh Thiên Lôi Minh ».

Năm... Tháng... Ngày...

Cô Độc Cự Sĩ »

(Còn nữa)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

thời luận
TẠP CHÍ TIN TỨC, LUẬN VĂN KIẾN THIẾT

BÁC-SĨ TRỰC : *Ngày thứ Tư 22-9-1965*
Trưa : 13 giờ đến 15 giờ Chiều : 19 giờ đến 9 giờ sáng hôm sau
B.S. Lê ngọc Diệp 270, đại lộ Minh Mạng Chợ Lớn
B.S' Lê văn Triêu 25, đường Phát Diệm Saigon
B.S. Trịnh ngọc Chuyên, 398B Lê v. Duyệt Hòa Hưng Saigon

TIẾP THEO 1 TRANG 1

TIN GIỚI CHÂU

Thủ tướng Ấn, ông Shastri chách thức loan báo là quân đội TC đã nắm được đồn cảng tại 2 địa điểm 1 ở Đông Sikkim và 1 ở vùng Tây Laddak.

SAIGON 29-9.— Ngoài tin Đông Kinh đưa qua cho hay Ấn độ đòng Ấn ac L.H.Q. đã chấp thuận một quyết nghị kêu gọi chấm dứt cuộc chiến tranh Ấn-Hồi, ký định vào lúc 7 giờ quốc tế, thứ tư tới đây. Quyết nghị này do Hòa Lan bảo trợ đã được chấp thuận vào lúc 1ú đó hay.

Quyết nghị cũng yêu cầu ông Thant Tổng thư ký LHQ hãy dành sự giúp đỡ vào sự giám sát cuộc ngưng bắn và triệt thoái quân đội. Quyết nghị con kêu gọi tất cả các quốc gia hãy tránh mọi hành động có thể làm thụ tinh hình nghiêm trọng hơn. Mặt khác H.Đ.B.A et nghiêm cứu xem LHQ có thể làm được chăng gì để giải quyết khẩn cấp chánh trên vấn đề Cachemire.

Hồi quốc đã kêu gọi H.Đ.B.A., dùng chấp thi ấp quyết nghị này và nói rằng hy vọng đúc nhất để giải quyết cuộc tranh chấp đã kéo dài 17 năm sau phải là cuộc trưng cầu dân ý trong vùng Cachemire để quyết định xem vùng này phải sáp nhập vào nước nào. Nhưng H.Đ.B.A. đã biểu quyết với 10 phiếu thuận mà không phiếu nào chống.

Trong lúc đó, mặt trận Ấn Hồi vẫn của sôi động. Hồi quốc loan báo đã bắn được 40 chiếc xe của Ấn ở vùng Jrafiot và Jammu. Đồng thời không lực Hồi vừa bắn rơi 1 phi cơ Ấn.

Hồi cho hay Ấn đã thả bom xuống Cachemire để không bỏ dân chúng. Ấn nói phi cơ Hồi tiến hom nhà thờ Saint Paul cách Tân đô Li lối 260 cây số. Đài Express ở Ấn cho rằng Hồi đã hướng xuống nhà thờ 2 trái bom nổi trái nặng 1000 cân Anh. Người ta ngoài tin người khác biết Ấn và Hồi chưa phức đẹp lắm của thủ tướng Nga Kosygine mới 2 vị thủ tướng sang Nga bàn đàm. Hồi cho biết đang nghiên cứu tì mì đề nghị của Nga. Ấn không trả lời. (TTL)

Kiểm soát ngừng bắn

LIÊN HIỆP QUỐC (AFP).— Ngoại lệnh ngưng bắn. Hồi đồng Bảo an còn yêu cầu « tất cả mọi quốc gia tránh những hoạt động có thể làm cho tình hình trong vùng Ấn-Hồi nghiêm trọng thêm ».

Hội đồng cũng yêu cầu ông Tổng thư ký U Thant chuẩn bị việc kiểm soát lệnh ngưng bắn và triệt thoái các lực lượng quân sự Ấn Hồi và các vị trí cũ của họ ngày 5-8-1965.

Ngoại Trưởng Hồi quốc đề Nữu ước để trình bày quan điểm của Hồi ở Liên Hiệp Quốc

Sau khi Liên hiệp Quốc giữ quyết nghị yêu cầu Ấn và Hồi ngưng bắn trước 7 giờ (GMT) ngày thứ tư 22-9-65. Nội các Hồi đã họp để nghiên cứu quyết nghị này và sau đó đã phái Ngoại trưởng Hồi đi Nữu ước để trình bày quan điểm của Hồi trước Liên hiệp Quốc.

Chính phủ Ấn cũng đương nghiên cứu quyết nghị của Liên hiệp Quốc nhưng chưa có một hành động nào để trả lời cả.

tiếp theo 2 trang 1

không đóng giấy phép ; 2 Sneck bar không có giấy phép.

Sau khi nghe phúc trình Uỷ ban điều tra hồ sơ của từng Snack Bar xem vi phạm quy chế nặng hay nhẹ (có hoặc không có giấy phép chiếu đãi viên...).

Cuối cùng Uỷ ban quyết định biểu quyết hai điều :

1) Có định lại tiêu chuẩn mở cửa không ?

2) Có giữ tiêu chuẩn ấn ninh có không ?

Hội nghị biểu quyết vấn đề nguyên tiêu chuẩn đã ấn định cho hai điểm kể trên theo biên bản phiên họp ngày 8-5-1965 của Uỷ ban đặc biệt Đô thành.

Hai tiêu chuẩn kể trên nội dung như sau :

Nhằm ấn định sáng tố quyền hạn của đồng bào, Tòa Đô chánh quyết định tất cả các nhà hàng ăn, giải khát, Snack bar, nào hội đủ điều kiện theo quy chế ấn định sau đây sẽ được phép hoạt động bình thường.

Nhằm hội đủ các điều kiện tình trạng. Mục đích cuộc họp của Ủy ban kiểm soát mở rộng nhằm giúp các chủ nhà hàng điều chỉnh tình trạng hoạt là thì hành biện phápđường phố. Nhằm giúp đỡ các giới hoạt bảo hoạt là ban hành biện pháp đồng của.

I.— Tiêu chuẩn mở cửa hàng

1) VỀ MẶT THỦ TỤC

tiếp theo 0 trang 1

quân Phi Long 932 khai diễn vào lúc 4 g.30 ngày qua đã giết được 11 VC. vào hồi trưa. Cuộc hành quân gồm nhiều tiểu đoàn với những đơn vị chủ lực quân và địa phương quân cũng cho biết thêm là bắt sống được 56 VC, và giữ 10 người tình nghi cung tích thu 10 súng khí. Hành quân của đang tiếp diễn trong vùng núi Thái Sơn, 200 cây số Nam Tây Nam Saigon. 24 phi xuất đã được phóng ra yểm trợ cho cuộc hành quân này. 1 phản lực cơ chiến đấu F.100 Supersabre đã rớt tại cách trận địa gần 25 cây số phía Tây Nam vào lúc 7 giờ 35 sáng qua. Phi cơ đã bị bắn và phi công liệu lần cho máy bay nhảy dù thoát ra được.

Viên phi công đã thoát ra được trước khi phi cơ phát nổ trong khoảnh khắc. Phi công đã nhảy dù xuống đất và đã được 1 phi cơ trực thăng đến đem lên sau đó không lâu. Anh ta chỉ bị xây xát sơ sơ. 2 chiếc đầu cơ Mỹ Việt đã bay yểm trợ cho đều khi viên phi công được cứu thoát.

Trận chiến An Khê tiếp diễn dữ dội

SAIGON.— Bắt chỉ bay lực lượng xung kích Alpha (20 9) 55 VC bị giết tại chỗ, 12 bị bắt và 21 vũ khí bị tịch thu vào trưa ngày 20-9 trong 1 cuộc giao phong trong vùng An Khê giữa các đơn vị thuộc lực lượng xung kích Alpha và VC. Các đơn vị trung phân thuộc sư đoàn khởi vận 101 lực quân Mỹ và đệ nhất sư đoàn kỵ binh Mỹ đã đón đập tiêu chuẩn những vị trí địch. Mặt trận VC cho biết rằng hầu lực tiết hậu thu từ là và tôi chủ ở ở

a) Nhà hàng ăn thực sự bán thức ăn (có cho nấu) hoặc thực đơn, được bán ngoài mạnh trong bài buổi ăn, có thể có quầy và ghế cao. Đèn sáng sáng.

Trong V2 mặt nhân sự, nhân viên phải bếp phải mặc áo mũ, nhân viên đon ăn phải mặc áo choàng trắng. Nhân viên phục vụng riêng. Nguyên tắc phải đúng nam chiếu đãi viên nhưng được phép thâu dụng thân dụng thêm nữ chiếu đãi viên theo tỷ lệ một nữ chiếu đãi viên cho 6 bàn. nhà ăn 4 ghế.

II.— Tiêu chuẩn mở quán giải khát

a) Bán các thức giải khát (không có nước ngoài bán đặc, có thể có quầy và ghế cao. Đèn sáng vừa.

b) Về mặt nhân sự : nguyên tắc đồng nam chiếu đãi viên (then tỷ lệ 1 nữ chiếu đã viên cho 6 ghế ngồi cao, 1 nữ chiếu đãi cho 6 bàn thấp).

III.— Tiêu chuẩn mở Snack bar

a) Bán thức ăn không nấu nấu như đồ nguội và thức giải khát (không có quầy và ghế cao. Đèn sáng vừa.

b) Về mặt nhân sự : nguyên tắc đồng nam chiếu đãi viên (then tỷ lệ 1 nữ chiếu đã viên cho 6 ghế ngồi cao, 1 nữ chiếu đãi cho 6 bàn thấp).

III.— Tiêu chuẩn mở Snack bar

a) Bán thức ăn không nấu nấu như đồ nguội và thức giải khát (không có quầy và ghế cao. Có thể có quầy và ghế cao. Đèn sáng vừa.

b) Về mặt nhân sự : nguyên tắc đồng nam chiếu đãi viên (then tỷ lệ 1 nữ chiếu đã viên cho 6 ghế ngồi cao, 1 nữ chiếu đãi cho 6 bàn thấp).

II.— Tiêu chuẩn mở quán giải khát

a) Bán các thức giải khát (không có nước ngoài bán đặc, có thể có quầy và ghế cao. Đèn sáng vừa.

b) Về mặt nhân sự : nguyên tắc đồng nam chiếu đãi viên (then tỷ lệ 1 nữ chiếu đã viên cho 6 ghế ngồi cao, 1 nữ chiếu đãi cho 6 bàn thấp).

III.— Tiêu chuẩn mở Snack bar

a) Bán thức ăn không nấu nấu như đồ nguội và thức giải khát (không có quầy và ghế cao. Có thể có quầy và ghế cao. Đèn sáng vừa.

b) Về mặt nhân sự : nguyên tắc đồng nam chiếu đãi viên (then tỷ lệ 1 nữ chiếu đã viên cho 6 ghế ngồi cao, 1 nữ chiếu đãi cho 6 bàn thấp).

Cô vấn để tập trung Snack bar không ?

Báo chí cũng đã loan tin về tự tập trung các Sack bar vào một trong các đường phố : Khánh hội. Theo tự do hồi của Ủy ban thì cho đến nay chưa hề có quyết định về vấn đề này vì cho đang trong vùng nghiên cứu để trình thượng cấp thẩm định.

tiếp theo 3 trang 1

Tại Hoa kỳ

HÒA THỊNH ĐỐN (Reuter).— Các giới hữu quyền ở Hoa thịnh Đốn không hề quá ngạc nhiên trước việc Trung cộng gửi tối hậu thư cho Ấn độ. Hành động này của Trung cộng đã các nhận cảm tưởng của bu, cho rằng Trung cộng đang mở một cuộc chiến tranh chánh trị và tâm lý nhằm mục đích kéo dài cuộc xung đột Ấn-Hồi. Trong các giới hữu quyền Mỹ, người ta cho rằng mối hăm dọa về một hành động quân sự hạn chế trên phương diện quân sự vẫn còn thấp hơn là mối đe dọa là không tin là Trung cộng đam mê ra một cuộc tấn công đại quy mô vào Ấn độ vì sợ phản ứng của Mỹ tất phải ra mặt giúp đỡ Ấn độ.

Các giới hữu quyền cho biết rằng Tổng Thống Johnson cương quyết tránh một sự can thiệp đơn phương của Hoa kỳ trong lúc nầy và sẽ hoạt động qua trung gian của LHQ không những để đạt tới ngưng bắn giữa Ấn độ và Hồi quốc mà còn để đối phó với sự lực của Trung cộng vào Ấn độ.

Các giới hữu quyền cho biết rằng Việt Trung Cộng triển hạn tối hậu thư mang lại thêm cho Hội đồng Bảo An được vài ngày để khuyên dụ Ấn độ và Hồi quốc ngừng chiến.

Các quan sát viên ngoại giao cho rằng rất có thể Hoa kỳ sẽ bị đặt vào một tình trạng gay go, nan giải nếu Ấn độ và Hồi quốc không chịu ngưng chiến trước khi Trung cộng bắt đầu mở cuộc hành quân.

Tại Nga Sô

MAC TƯ KHOA (AFP) - Việt Trung Cộng triển hạn cho Ấn độ thì hành tối hậu thư được các Nga sô coi là vì lý do điều hành của một chính sách đưa ra nhằm lôi với những « ưu sắc » bao phòng rẻ tiền.

Ngày các kỳ hạn đầu tiên đã tới hậu thư tức là vào tối chủ nhật

b) Về mặt nhân sự , được quyền thâu dụng nữ chiếu đãi viên theo tỷ lệ nữ nữ chiếu đãi viên cho 4 ghế ngồi cao, 1 nữ chiếu đãi viên cho 4 bàn thấp.

9.— Về mặt an ninh :

— Chấp nhận tiêu chuẩn về an ninh là cơ sở áo phép phải cách xa những cơ sở Mỹ kiều 50 thước (tính đọc theo đường mặt tiền) nhưng đã phi trong hiện bản ngày 3-11-1964 của Uỷ ban Đặc biệt, nhưng không tác thành hiệp pháp để đã đã phi trong công văn số 3147/TKTI/ngày 12.12.1964 là tại các địa điểm gần cơ sở Mỹ kiều (dưới 50 thước) hoặc ở nơi chăng cơ xá có Mỹ kiều ngụ, nếu đang có quán hàng loại đông mà sắt dép chưa kể xây ra vi phạm an ninh quan trọng thì là ngoại chế việc mở thêm quán mới.

Có vấn đề tập trung Snack bar không ?

Báo chí cũng đã loan tin về tự tập trung các Sack bar vào một trong các đường phố : Khánh hội. Theo tự do hồi của Ủy ban thì cho đến nay chưa hề có quyết định về vấn đề này vì cho đang trong vùng nghiên cứu để trình thượng cấp thẩm định.

tiếp theo 5 trang 1

nơi cách Saigon lối 13 cây số về phía Tây Nam VC đã xử dụng súng bazoka và bích kích pháo 60 ly. 1 phi cơ oai sáng đã được phái tới và pháo binh cũng đã bắn yểm trợ cho đơn vị TQLC vậy. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui với tổn thất trong binh và nhơn mạng về nhơn mạng về phía TQLC. Vào lúc 0g30 VC đã bắn 5 trái bích kích pháo 81 ly vào 1 làng cách Saigon lối 13 cây số về phía Nam, Tây Nam lên cho 3 thường đơn bị thương. (TTL)

tiếp theo 8 trang 1

Bản trăng cao của chánh phủ tiếu lưng Cuộc đã bông thăng tấn. Ấn cũng bố sáng qua cho biết tiêu phí cao chỗ thú tương Mehta chỉ có 5 binh khách.

Hãng thông tấn Ấn cho cho biết thêm rằng xác phi cơ đã được tìm thấy gần Subhali thuộc khu vực giáp ranh giới biên giới tây bắc Hồi quốc.

Hãng thông tấn trên đã dựa vào bản thông cáo của chính quyền Gujetat cho hay các đầu lăng đã trông thấy phi cơ chỗ thủ tướng Mehta bị hai phi cơ lạ đuổi trên ao độ. Sau cuộc tấn công một phi cơ lạ bay về phía tây bộ Hồi quốc.

KẾ TỪ THỨ TƯ 22-9-1965
Hân hạnh trình bày cùng Quý vị tại 3 Rạp :
THANH-BÌNH ⇒ VIỆT-LONG
NGUYỄN-VĂN-HÀO
HAI XUẤT PHẨM MỚI NHẤT CHIẾU LẦN ĐẦU TIÊN TẠI THỦ-ĐÔ

1) Phim VÕ HIỆP, THẦN THOẠI, CHƯỞNG PHÁP thượng thừa tuyệt đề tài trung bộ truyện TIẾT HINH SAN mà mọi người VIỆT-NAM đều đã thăm nhuần trong lòng.

Tần - Hớn Nhứt - Hồ
Nói và Ca Quảng lôi Việt-Nam

2) Phim THẦN THOẠI VÕ HIỆP, KỲ TÌNH TRUNG HOA.

Tiên - Nữ Kỳ - Duyên
Có nhiều đoạn đầu Pháp Tô màu lộng lẫy
Hoàn toàn nói và Ca Quảng lôi Việt-Nam.

Phim Thần thoại với những phép biến hóa kỳ ảo lồng trong một câu chuyện như nàng thần thoại giữa một nơi tiên tiêu duyên tục.

Cốt truyện kỳ ảo hay hơn chuyện LIÊU TRAI CHÍ.

tiếp theo 4 trang 1

đã bị V.C. xa kích nổng nổ hàng xác giữa liều và gây tổn thất trung binh và nhân mạng cho quân chủ lực 5 trực thăng và trang vũ 4 phản lực chiến đấu cơ phái tới yểm trợ cho đơn vị chinh quy cay. (TTL)

tiếp theo 7 trang 1

que, ngoại trưởng Ấn Swaran Singh tuyên bố tại Tân Đề Li đăng báo phú Hoa kỳ đã thu nhận [illegible] hiện tình đã bắt cóc đã [illegible] giới Hoa Kỳ cung cấp cho Hồ quốc số không được xử dụng chống Ấn.

Ngoại trưởng Ấn tuyên bố [illegible] tại Hội nghị viễn Ấn.

Trong khi đó thủ tướng ngoại giao Ấn Dinesh Singh [illegible] Hoa kỳ đã nhìn nhận là Tân Đề [illegible] đang vũ dụng các vũ khí của Hoa kỳ và Hồi cung không phù nhận điều đó. Được hỏi về vấn đề một số [illegible] quan về báo chí Hoa kỳ cho biết là các vũ khí Hoa kỳ hiện đang được hai phe xử dụng và [illegible] Ấn có làm sáng tỏ vấn đề Ấn không xử dụng vũ khí của Hoa kỳ hay không ngoại trưởng Swaran Singh tuyên bố : « Chúng tôi được nhận được vũ khiện nào, nhưng chúng ta đã tuyên bố rằng chúng tôi không xử dụng chúng [illegible] Hoa kỳ để chống Hồi quốc ».

tiếp theo 9 trang 1

Hoa kỳ và Liên xô ủng hộ, đại biểu nay đã đặp nước Ấn và trong buổi họp của Hội đồng Bảo An đã nói rằng Kashmir là đất của Ấn độ, Không những thế ông ta còn « bênh bạ » ít các vấn đề Trung Cộng Ấn Độ Đã 17 năm qua.

TIẾNG DÂN KÊU

THANH NIÊN, HỌC SINH ĐẦU LOẠT I

Tú tài I xin được nhập học khóa ST quan Thủ - Đức

Kiến-Hòa, ngày 16-9-1965.
KÍNH GỬI :
— Trung tướng Chủ tịch U.B. L.P.Q.G.
— Thiếu tướng Chủ tịch U.B. H.P.T.U.
— Thiếu tướng T.U.V. Chiến tranh Kiểm Quốc Phòng.
Kính thưa Trung tướng, Nhị vị Thiếu Tướng

Chúng tôi, một số thanh niên, học sinh đã đậu loại I kỳ thi Tú Tài phần I khóa ngày 8-7-1965 và 20-8-1965 vừa qua nhưng vì những lý do ngoài ý muốn, chúng tôi không may mắn được đậu trọn vẹn.

Kính thưa Trung tướng, nhị vị Thiếu tướng,

Với phiếu điểm đã đậu loại I vừa qua cũng có thể chứng minh được chúng tôi có khả năng tối thiểu để cho kịp chương trình huấn luyện của khóa SI quan Trừ bị Thủ Đức.

Cách đây không lâu, Thiếu tướng T.U.V. Chiến tranh Kiểm quốc phòng có nhắn gửi cho những thanh niên học sinh có bằng Trung học Đệ I.C. và học bạ của hai lớp Tam, Nhị được nhập học khóa sĩ quan Trừ Bị Thủ Đức, Nhưng dự định của Thiếu tướng Tổng Ủy viên chiến tranh không thể được thực hiện vì có một số người đứng bọc bị gió.

Kính thưa Trung tướng, nhị vị Thiếu Tướng,

Nếu có những thanh niên học sinh đậu loại I kỳ thi Tú Tài I vừa qua mà không may mắn đậu trọn vẹn được tính nguyện nhập học khóa sĩ quan Trừ Bị Thủ Đức, chúng tôi tin tưởng rằng tình trạng ấy sẽ không thể xảy ra nữa.

Kính mong Trung Tướng, nhị vị Thiếu Tướng cứu xét và chấp thuận nguyện vọng tiến đề một số thanh niên học sinh có giấy chứng nhận đã đậu loại I kỳ thi Tú tài I có đủ hội thi hành bổn phận công dân.

Trân trọng kính chào Trung Tướng, nhị vị Thiếu Tướng.

Một số thanh niên học sinh

KIẾN HÒA

GIẢI TRÍ hôm nay

REX THE LAST WAR
Akira Takarada — Yuriko Hoshi — Franki Sakai
Nobuto Otowa - Scope 70 ly - Âm thanh nổi - Màu
Nói tiếng Anh — Phụ đề Việt — Hoa — Pháp

Đại-Nam THE LAST WAR
Akira Takarada — Yuriko Hoshi — Franki Sakai
Nobuto Otowa - Scope 70 ly - Âm thanh nổi - Màu
Nói tiếng Anh — Phụ đề Việt — Hoa — Pháp

EDEN ROCCO ET SES FRÈRES
(Lương Tâm trong Giỏi Lắc) Alain Delon
Annie Girardot - Roger Hanin - Renato Salvatori
Suzy Delair — Nói tiếng Pháp — Phụ đề V.N

Impérial LE-NGỌC
Máy lạnh — 30 Ng. cư Trinh Sa (Kế rạp Hưng Đạo)
LE LÉTÉPHONE ROUGE
(Chiếc điện thoại đỏ)
Rock Hudson - Rod Taylor - Mary Peach — Barry Sullivan — Màu
Tiếng Pháp - Phụ đề Việt ngữ

KIM CHÂU
Le Téléphone Rouge (Chiếc điện Thoại đỏ)
Rock Hudson - Rod Taylor - Mary Peach — Barry Sullivan — Màu
Tiếng Pháp — Phụ đề Việt ngữ

HỒNG BÀNG
Citoyen de Nulle Part
(A Girl Named Tamiko
Mùa hoa Anh Đào nở)
Laurence Harvey — Martha Hyer
Michael Wilding — France Nuyen
Màu - T. Pháp - Phụ đề Việt ngữ

KHÁI HOÀN
Le Téléphone Rouge (Chiếc điện Thoại đỏ)
Rock Hudson - Rod Taylor - Mary Peach — Barry Sullivan — Màu
Tiếng Pháp — Phụ đề Việt ngữ

VĂN HOA
Voir Venise et Crever... (Đến Venise rồi chết)
Sean Flynn - Madeleine Robinson
Karin Baal — Scope — P.D.V.N

LỆ LỢI
VOULEZ VOUS DANSER AVEC MOI
Brigitte Bardot — Dawn addams
Màu — T. Pháp - Phụ đề Việt ngữ
Từ 23-9 : TALL STORY

ĐẠI ĐỒNG (Bản Cũ)
2 Phim thật hay :
1) ZORRO PHỤC HẬN (Zorro le vengeur)
Scope — Màu — Phụ đề Việt ngữ
2) THẾ GIỚI ĐÀN BÀ (Women oh Women) Phim Sexy Hàng đầu - Scope-Màu - PBVN

KIM ĐÔ (Cầu ông lành)
Có ở đây phát điện riêng.
(từ 22 đến 24-9-65)
— Chiếu lần đầu tiên
Giá vé 10đ, dưới nhi 7đ
1) Kẻ lạ ở Thiên Đàng
Màu — Scope — Tiếng Anh
Phụ đề Việt ngữ
2) Anh Hùng Sầm Màu Scope
Tiếng Pháp Phụ đề Việt ngữ

Thanh Bình
2 Phim chiếu lần đầu.
1) Tân hôn Nhứt Hồ
Võ hiệp, Thần thoại, Chưởng pháp
2) Tiên nữ kỳ duyên
Thần thoại Võ hiệp — Nhiều đoạn Màu — Cả 2 nói và Ca Quảng lôi Việt

CASINO (SAIGON)
LE TÉLÉPHONE ROUGE
(Chiếc điện thoại đỏ)
Rock Hudson - Rod Taylor - Mary Peach — Barry Sullivan — Màu
Tiếng Pháp — Phụ đề Việt ngữ
Có máy phát điện riêng

PALACE CHOLON
ROCCO ET SES FRÈRES
(Lương tâm trong giỏi lắc)
Alain Delon — Annie Girardot
Roger Hanin — Tiếng Pháp
Phụ đề Việt ngữ

VICTORY LÊ-NGỌC
Có Máy lạnh-102 Tổng Đốc Phương
Liễu Trai Chí Dị
Phim thần thoại quái đản tích trung Liễu trai chí dị của Bồ Tùng Linh
Màu — Phụ đề Việt — Hoa

VIỆT LONG
2 Phim mới chiếu lần đầu
1) Tân hôn Nhứt Hồ
Võ hiệp, Thần thoại, Chưởng pháp
2) Tiên Nữ Kỳ duyên
Thần thoại Võ hiệp - Nhiều đoạn màu cả 2 nói và Ca Quảng lôi Việt

KINH THÀNH
1) SENSUALITÉ
Sản phẩm Đức quốc — Birger Malmsten — Eva Stiberg
2) Le fils du Corsaire rouge
(Giống Máu Hải Tặc) Lex Barker
Sylvia Lopez — Scope — Màu

CASINO Dakao
LE JOUEUR
(Tình tiền trong nước mắt)
Cấm dưới 18 - Tô màu - T. Pháp
Phụ đề Việt ngữ

MODERNE
(The Head) Horst Frank - Michel Simon — Karin Kersche
Phụ đề Việt ngữ
2) Ngày Phục Hận

LONG VÂN
2 Phim chọn lọc :
1) Zorro Đại Hiệp sĩ
Giorgio Ardisson — Scope — Màu
Phụ đề Việt ngữ
2) La Rançon de la Peur
(Trả vẻ chánh đạo)
Jeff Chandler—Tiếng Pháp Phụ đề Việt ngữ

đã lìm cho đơn vị của anh ta bị rút ngũ. Các trực thăng tiếp tục được xử dụng để chuyển những cảnh quân thuộc sư đoàn 101 nhảy dù. Những lực lượng quan trọng trên chiến đấu đến những vị trí mới của bộ binh con, phía Bắc quốc lộ 19. 3 trực thăng bị trúng đạn bích kích pháo các địch vào hồi sáng sớm đã được các trực thăng Chinook thuộc đệ nhất sư đoàn kỵ binh của ta khỏi vùng bành quân. (TTL)

Cảm Tạ

Chúng tôi xin thành thật cảm tạ : Trụ-Trí và Đệ-Tử Phái Vạn Thiên-Viện.

Trụ-Trí và Đệ-Tử Thất Bửu Tịnh Xá

Cố Điệu-Tế Đại-viện Bản Hồ Niệm Phương Cây-Sung

Cả Tịnh Xá Chi-Ngộ

Bình-Đông Hội-Quán

Bình-Tây Hội-Quán

Phước-An Tương-Tế

Mai-Triệu Quốc-Cữu Liên-Hiệp Việt-Nam

Bạn An Gòng Kiều-Phan.(Quận 7)

Quý Cô, Quý Ông, Quý Bà, cung thân tăng quyến thuộc xa gần đã đến phúng điếu và đưa linh cữu của Anh, Cha chúng tôi :

Ông HUỲNH-VĂN-VI

mệnh chung tại 95/19 Bến Nguyễn-Duy (Bình-Đông) Cholon ngày 18 tháng 9 năm 1965, thọ nhằm ngày 19 tháng 8 năm Ất-Tỵ, hưởng thọ 73 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót mong Quý vị niệm tình tha thứ.

Kính : Ông Huỳnh-văn-Nhu

Con : Ông bà Huỳnh-văn-Sanh

Con : Ông bà Huỳnh-văn-Ngọc

Con : Bà góa phụ Huỳnh-thị-Đông.

Và các cháu nội, ngoại đồng bái tạ.

RAO VẶT

NHẮN TIN

Tôi có người vợ tên Võ-thị Thảo bỏ nhà ra đi ngày 14-9-1965.

Ông Bà nào biết ở đâu xin mách dùm. Nếu ai chứa chấp thị Thảo sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Em Thảo, ở đâu về ngay, mọi việc anh sẽ bỏ qua.

VÕ-VĂN-HOÀNH
Tạp Thủ Đức số 16

NHẮN TIN

PHƯƠNG, con đi đâu mà lý thì nay tại sao con không về ,lo thi cử. Đặng tin này con về ngay, mẹ trông.

HUỲNH-MAI-THỚI

In thiệp cưới

Nhiều kiểu mẫu, đặc biệt in trên giấy vàn gỗ, đủ mẫu, đẹp, giá bà lấy hàng trong 24 giờ.

NHÀ IN CHÂN HƯNG
Số 216 và 222 Lê-văn-Duyệt SÀIGÒN

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60 đồng Mỗi dòng sau thêm 15 đồng.

HELP WANTED
For work in the provinces and Saigon: Qualified Vietnamese-English Interpreters and Translators, Agriculturists, Mechanics, Engineering Aides, Clerk-Typists and Secretaries.
Write P.O. Box 8.6 Saigon, stating qualifications and experiences.

1-10-65 MỞ TOÁN-LÝ-HÓA
KHÓA 3 Tháng 1 tuần học 3 ngày. (SÁNG CHIỀU, TỐI THẤT (1 lớp) LUC (1 lớp) NGU (4 lớp) IU (5 lớp)
ĐẶC BIỆT : chọn lựa Học-Sinh vào lớp đăng trình độ dự
CHỐNG TÊN BỘ (có lớp ở ngoài riêng cho Học Sinh tất kém)
Tài liệu sách TOÁN LÝ HÓA Phát không cho HỌC SINH do G.S. Lê-Xuân-Mai biên soạn !
PHỤ TRÁCH : G.S. Minh, Thanh, Châu, Lâm Sơn, Boire, Cô Bảy, Cô Tuy-Cúc, Cô Mười, G.S. trước giờ trước Trường
LÂM - SƠN
612/105 Phan-Đình-Phùng
— 4 tầng lầu mát mẻ.

Cáo thị khảo giá

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ PHONG BÌ KHẢO GIÁ:
Ngày 29-9-65 lúc 9 giờ tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận (Gia-Định).

II.— MỤC TIÊU KHẢO GIÁ :
— Cung cấp xà bông Cục Tân-Lý-Chiến trị giá ước lượng: 202.000$00 (PKG số 489).

II.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận (Gia-Định) (Phòng Mãi-Ước 1).
KBC. 3.528, ngày 15 tháng 9 năm 1965
NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Cáo - Thị đấu thầu

(MỞ THẦU LẦN THỨ HAI)

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 29-9-65 lúc 9 giờ tại Nha Mãi Dịch Quân-Đội, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú-Nhuận (GIA ĐỊNH)

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp vật liệu xây cất và vật liệu tinh tinh cho HẢI QUÂN trị giá ước lượng chung là : 2.088.835$00 thuộc Điều lệ Sách số 7.036/MD3 ngày 13-6-1965.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận GIA ĐỊNH (Phòng Mãi-Ước 1).
KBC. 3.528, ngày 17 tháng 9 năm 1965
Nha Mãi Dịch Quân Đội

Cáo - Thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 5 tháng 10-1965 lúc 9 giờ tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội, số 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận. (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp dược phẩm cho Cục Xá Hội Q.L.V.N.C.H.
Trị giá ước lượng chung là : 589.000$00

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân Đội. 163 đại lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận Gia-Định (Phòng Mãi-Ước 1).
Điều Lệ Sách số 079/MD/MUI/IDXH.
KBC. 3528, ngày
NHA MÃI-DỊCH QUÂN-ĐỘI

Gặp nhau siết chặt vào lòng
Miệng cười tươi thắm như bông hoa hồng
Hàm răng trắng nốt đề thương
Phải dùng **Hynos** thường thường đó chăng !
Quả đúng như rằng.

KEM ĐÁNH RĂNG
Hynos PHOSPHATE
Chất Phosphate tinh vi của Hynos trao đổi ngà răng trắng trung giúp nụ cười thêm phần duyên dáng
KIMSHIN
1063.

Đọc và cổ động Thời Luận
In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long — Saigon
QUẢN-NHIỆM : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Từ Nhà Kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)